

I

Usò e manutenzione

GB

Use and maintenance handbook

MONTASCALE A RUOTE WHEEL STAIR LIFT

LG2020



ANTANO
Group 

1	DATI DI MARCATURA	2
2	AVVERTENZE	2
2.1	Avvertenze generali	2
	Dichiarazione di conformità CE	2
2.2	Pittogrammi	3
3	DISIMBALLO	4
3.1	Consigli sulla salvaguardia dell'ambiente	4
4	DESCRIZIONE DEL SISTEMA	4
4.1	Componenti del dispositivo	5
5	MONTAGGIO DELL'AUSILIO	6
6	REGOLAZIONI INIZIALI	8
6.1	Regolazione poggiatesta	8
6.2	Regolazione pedana.....	8
6.3	Regolazione timone	8
7	CARATTERISTICHE TECNICHE	9
7.1	Dimensioni	9
7.2	Tabella dati tecnici	9
7.3	Caratteristiche scale	10
8	USO PREVISTO DAL COSTRUTTORE	11
9	USO DELL'AUSILIO	12
9.1	Carica della batteria.....	12
9.2	Conduzione su pavimento in piano	13
9.3	Freni	13
9.4	Conduzione su scale	14
10	MANUTENZIONE ORDINARIA	20
	Tabella della manutenzione ordinaria	20
10.1	Pulizia delle parti metalliche	20
10.2	Pulizia delle parti in plastica	20
10.3	Pulizia delle ruote	20
11	INCONVENIENTI E RIMEDI	21
12	MANUTENZIONE STRAORDINARIA	22
12.1	Parti dell'ausilio soggette a usura e i criteri per la loro sostituzione.....	22
13	GARANZIA	24



CE ANTANO GROUP s.r.l Via Todi, 15 zi. Torre Matigge 06039 Trevi (Pg) Tel. 0742 381269	Numero di serie - Serial number
	Modello - <i>Item</i>
	Anno di costruzione - <i>Production year</i>
	Portata massima - <i>Maximum load</i>
	Massa complessiva - <i>Total weight</i>

Dichiarazione di conformità CE

Il costruttore:
ANTANO GROUP SRL
 Via Todi, 15 Zona Industriale Torre Matigge - 06039 TREVÌ (PG)

dichiara e garantisce sotto la sua sola responsabilità che il Montascale Mobile a ruote per il trasporto persone disabili in carrozzina atto al superamento delle barriere architettoniche modello

LG 2020
 (Cod.Iso 18.30.12.006 - Classificazione CND 18.30.99)

è un dispositivo medico di classe I come da classificazione prevista in allegato IX direttiva CEE 93/42, è conforme alla Direttiva 93/42 "Dispositivi Medici" e alla direttiva Europea 2007/47/CEE (armonizzata in Italia con D.Lgs. 25gennaio 2010 n.37) (Dispositivi Medici)

Conforme alla direttiva Europea 2006/95/CE (Bassa Tensione - carcabbatterie)
 Conforme alla UNI EN 12182 (Ausili tecnici per persone disabili – requisiti generali e metodi di prova),
 Conforme alla EN 60601-1-2, Conforme alla EN ISO 7176-28, Conforme alla EN 1041 e Conforme alla EN60335-1.

Il Legale Rappresentante

Antano Group srl
 Gianluca Antano

2 AVVERTENZE

2.1 Avvertenze generali

- Il manuale di istruzioni costituisce parte integrante della fornitura; deve quindi essere conservato con cura e riposto in luogo accessibile per immediate consultazioni.
- Il manuale è indirizzato agli utenti della macchina, al proprietario, ai responsabili della sicurezza, agli utilizzatori e agli addetti alla manutenzione.
- Il manuale fornisce indicazioni sull'uso corretto del mezzo, sulle caratteristiche tecniche e sugli accorgimenti per la sicurezza; il presente manuale, comunque, non può mai sostituire una adeguata esperienza dell'utilizzatore.
- Se al ricevimento si notano danneggiamenti causati dal trasporto, l'apparecchio non deve essere utilizzato; occorre contattare il servizio di assistenza tecnica per una verifica e revisione del mezzo stesso.
- Il dispositivo deve essere utilizzato da persone in grado fisicamente di controllare la massa dell'apparecchio o della persona trasportata.
- Il conduttore del dispositivo deve aver preso completa conoscenza del contenuto del presente manuale.
- Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'efficienza delle parti funzionali, dei freni e di tutte le sicurezze.
- Il conduttore deve tenere saldamente ambedue le mani sul manubrio
- Il dispositivo deve essere utilizzato osservando le seguenti prescrizioni:
 - conduttore di età superiore a 18 anni.
 - Durante la movimentazione il passeggero deve mantenere obbligatoriamente una posizione eretta, con le spalle e la testa accostata alla spalliera.
 - Non utilizzare l'ausilio come mezzo per trasportare cose diverse.
 - La persona trasportata non deve in nessun caso sostenere oggetti o pesi vari.
 - Il conduttore non deve mai abbandonare il mezzo mentre una persona è bordo
 - Non utilizzare l'ausilio su superfici sconnesse.
- Il dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile

della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

- Le persone trasportate e conducenti non devono fumare per evitare danneggiamenti o incendi di abiti, tappezzeria o comunque danni alle persone.
- I conducenti del mezzo devono impugnare il manubrio con ambedue le mani per garantire un costante controllo del mezzo.
- Il montaggio e le regolazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato.
- Non sollevare mai l'ausilio con il passeggero a bordo.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in ambienti soggetti a spruzzi di acqua o a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.
- Il conduttore e il passeggero devono porre attenzione a non indossare scarpe lunghe o abiti lenti; questi possono impigliarsi e essere fonte di pericolo.

• **CONDUTTORE**

Il percorso su scale può essere affrontato solo da persone che hanno ricevuto una abilitazione specifica:

Conduttore abilitato per percorso su scale

Per condurre l'ausilio su scale, sia in salita che in discesa, il conduttore deve essere in possesso di una abilitazione che viene rilasciata dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato, solo dopo aver acquisito una diretta istruzione teorico- pratica e solo dopo aver dimostrato praticamente di essere in grado di eseguire tutte le operazioni descritte nel presente manuale, in completa sicurezza.

Per abilitare il dispositivo alla salita e discesa su scale occorre inserire la chiave di protezione; senza questa chiave il dispositivo non accetta questi specifici comandi.

- Cessione dell'ausilio
In caso di sostituzione della persona che conduce il mezzo, o in caso di avvicendamento da turno, si precisa che tutte le persone destinate a condurre il mezzo devono essere

abilitate dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato; nessuna persona non abilitata può condurre il mezzo su scale.

- Non deve mai essere affrontata una scala se il passeggero non è in posizione eretta, posizione di movimento (vedi capitolo USO).

Se il passeggero non è in grado di mantenere una posizione eretta e stabile, occorre utilizzare delle specifiche cinture di sicurezza per assicurare il passeggero allo schienale.

- Prima di affrontare una salita o discesa di scale occorre verificare le caratteristiche delle scale stesse:
 - non devono essere rivestite da tappeti o moquette
 - non devono essere friabili o non rifinite ma compatte
 - non devono avere spigoli irregolari o spezzati o franati
 - non devono essere bagnate o comunque scivolose,

• **Scale a chiocciola**

Il dispositivo può percorrere scale a chiocciola chiuse (con alzata) solo se le dimensioni e caratteristiche sono compatibili a quanto descritto nel capitolo 7.

• **Chiave funzione montascale**



La funzione montascale viene abilitata solo con l'inserimento della chiave; questo protegge l'ausilio e le persone dall'uso sconsigliato da parte di personale non abilitato.

- **Attenzione!** prima di iniziare la discesa delle scale occorre inclinare all'indietro l'ausilio fino ad innestare ambedue le ruote di rilievo del bordo dello scalino.

Queste azionano automaticamente i freni delle ruote arrestando l'ausilio quando si raggiunge il primo scalino per affrontare la discesa.

Se non viene compiuta questa operazione l'ausilio non si arresta con conseguente alto rischio di caduta dalle scale dell'ausilio e del passeggero.

2.2 Pittogrammi

I seguenti pittogrammi possono essere presenti sia sul dispositivo che all'interno del presente manuale.

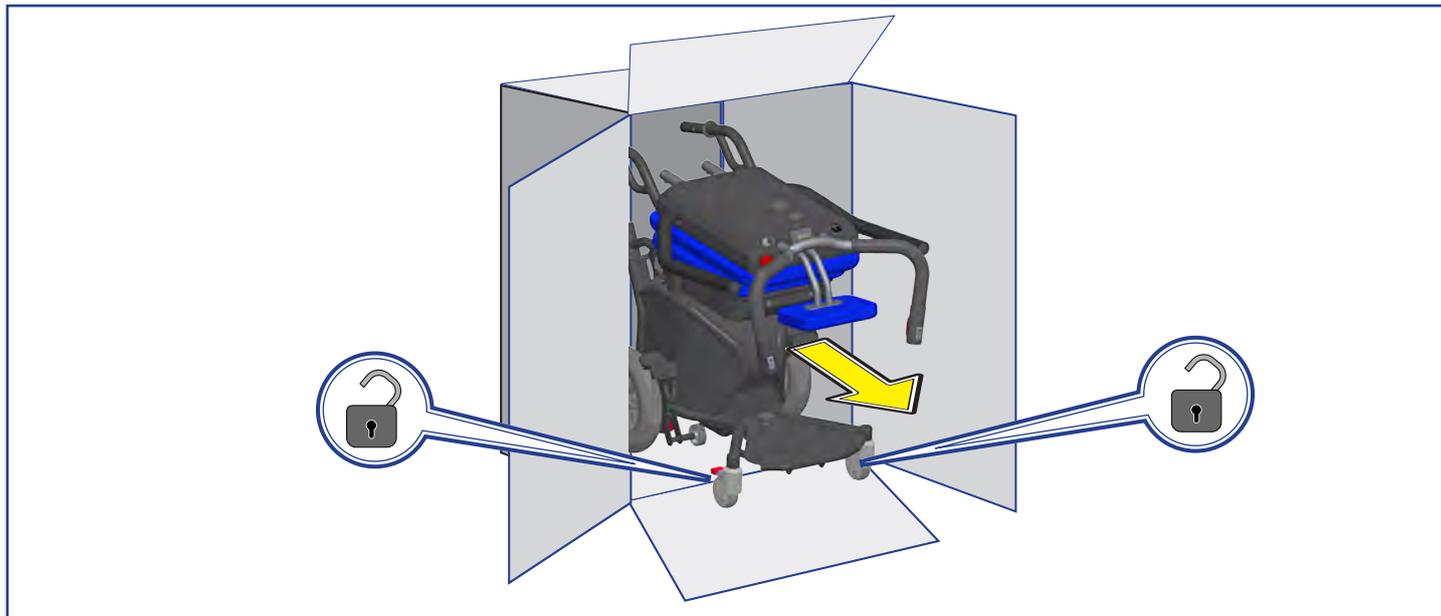
	Leggere il manuale d'istruzione
	Operazioni che devono essere compiute da personale qualificato
	Attenzione! Informazione importante
	Attenzione! Informazione importante
	Operazioni che devono essere compiute da due persone
	Uso obbligatorio cinture di sicurezza

	Attenzione! pericolo
	Rischio schiacciamento dita nella trasmissione meccanica
	Rischio elettrico
	Uso di guanti protettivi
	Indossare solo scarpe chiuse
	Divieto di indossare scarpe con tacchi o ciabatte

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica al prodotto ed al relativo manuale di istruzioni senza l'obbligo di preavviso o aggiornamento delle precedenti produzioni.

Il produttore si ritiene sollevato da responsabilità per danni derivanti da uso improprio da parte del personale non addestrato, da modifiche o interventi non autorizzati, dall'impiego di ricambi non autorizzati, da eventi eccezionali, da inosservanza totale o parziale delle istruzioni riportate nel presente manuale.

3 DISIMBALLO



Quando si usa un carrello per lo spostamento del prodotto imballato occorre prestare attenzione per evitare lesioni da ribaltamento.



• Aprite l'imballo e estraete il suo contenuto con cautela, ponendo attenzione a non danneggiarlo.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertatevi che non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere comunicati al vettore entro 24 ore.

3.1 Consigli sulla salvaguardia dell'ambiente

 Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguite le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

Ai sensi dell' art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile

 deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

4 DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Il Montascale LG2020 consente di trasportare un passeggero disabile sia su un pavimento in piano che su una scala, grazie a un particolare sistema elettromeccanico in grado di superare gli scalini di un edificio.

Il movimento è continuo e viene compiuto, dal conduttore, con pulsanti di comando posizionati sul manubrio



4.1 Componenti del dispositivo



- | | | | |
|-----|--|----|---|
| 1 | Struttura base motorizzata | 8 | Schienale |
| 2 | Manubrio | 9 | Chiave abilitazione funzione montascale (*) |
| 2.1 | Pulsante SALITA | 10 | Variatore di velocità (montascale) |
| 2.2 | Pulsante DISCESA | 11 | Indicatore di carica della batteria |
| 3 | Sedile | 12 | Connettore del carica-batteria |
| 4 | Ruotine bloccaggio scalino | 13 | Pulsante di emergenza |
| 4.1 | Azionamenti ruotine bloccaggio scalino | 14 | Selettore ciclo continuo/singolo gradino |
| 5 | Ruote anteriori con freno | 15 | Meccanismo salita-discesa (bracci) |
| 6 | Pedana | 16 | Luce |
| 7 | Poggiatesta | 17 | Ruote |
| | | 18 | Carica-batteria |

(*) L'ausilio senza la chiave o con la chiave in posizione 0 (OFF) non può eseguire le funzioni montascale.

5 MONTAGGIO DELL'AUSILIO



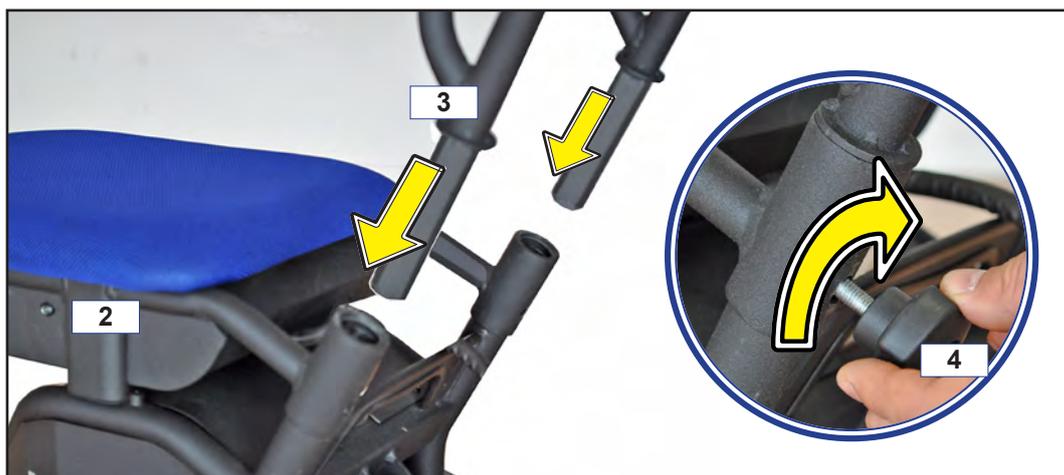
Il dispositivo viene fornito smontato in tre parti: corpo macchina, manubrio e sedile



- Accoppiate il sedile 2 con la base 1.



- Accoppiate il manubrio 3 e montate i volantini 4 per bloccare saldamente i tre elementi dell'ausilio.



Connettore corpo macchina

- Inserite il connettore ponendo attenzione al riferimento indicato e quindi ruotatelo in senso orario per bloccarlo.
- Per scollegare il connettore premete il pulsante alla base e ruotatelo in senso antiorario.



Collegare



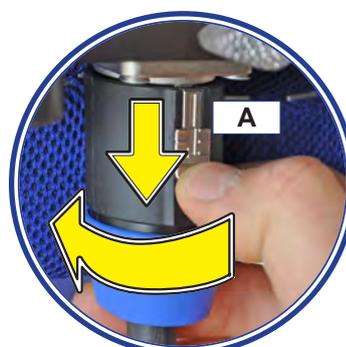
Scollegare

Connettore schienale

- Inserite il connettore ponendo attenzione al riferimento indicato e quindi ruotatelo in senso orario per bloccarlo.
- Per scollegare il connettore tirate la linguetta **A** e ruotatelo in senso antiorario.



Collegare



Scollegare

6 REGOLAZIONI INIZIALI

 Il montaggio e le regolazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato

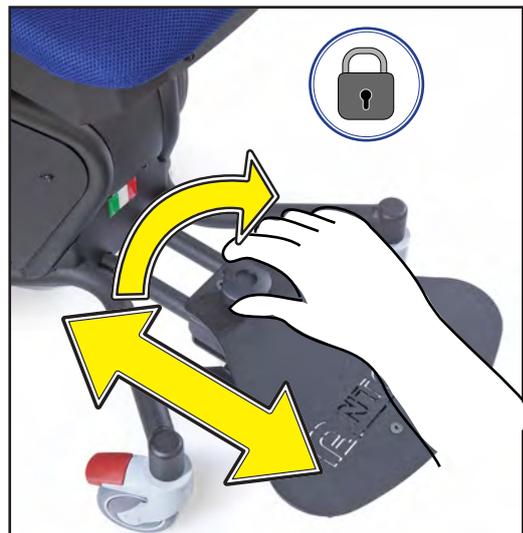
6.1 Regolazione poggiatesta

- Allentate il volantino e regolate la posizione.



6.2 Regolazione pedana

- Allentate il volantino e regolate la posizione.



6.3 Regolazione manubrio

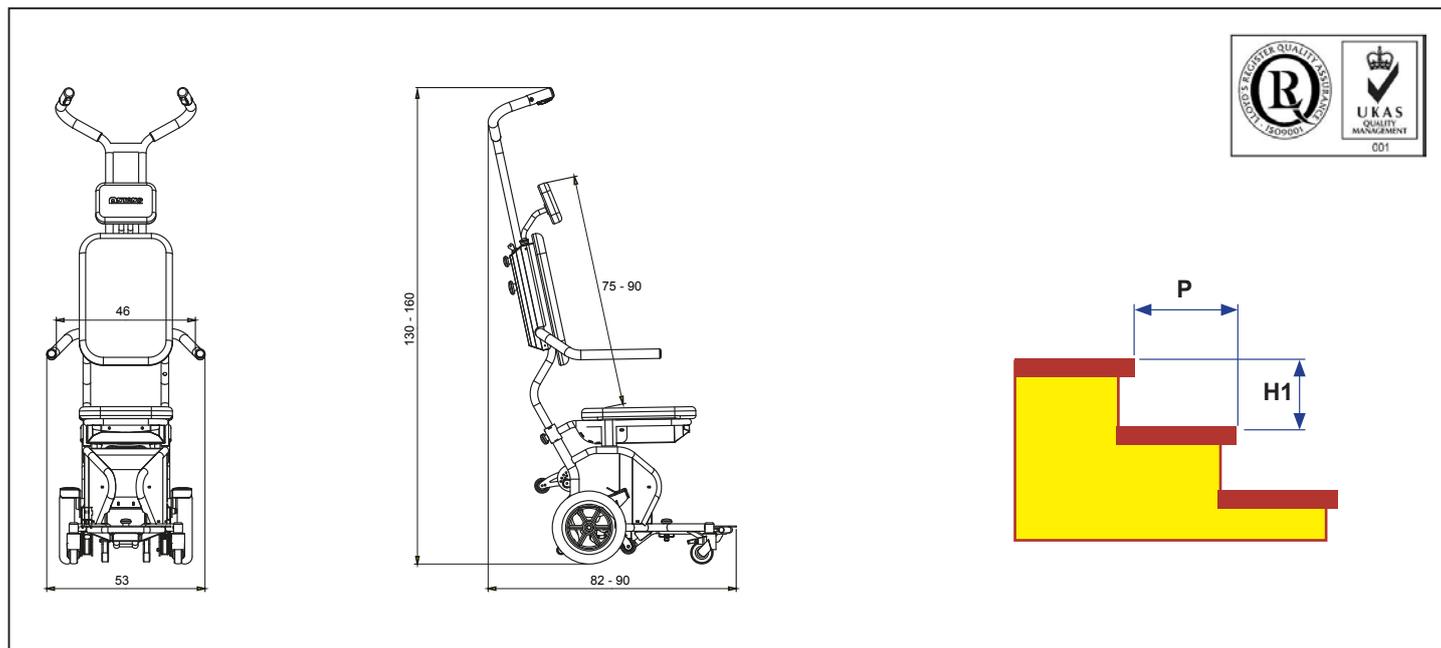
- Allentate il volantino e regolate la posizione.



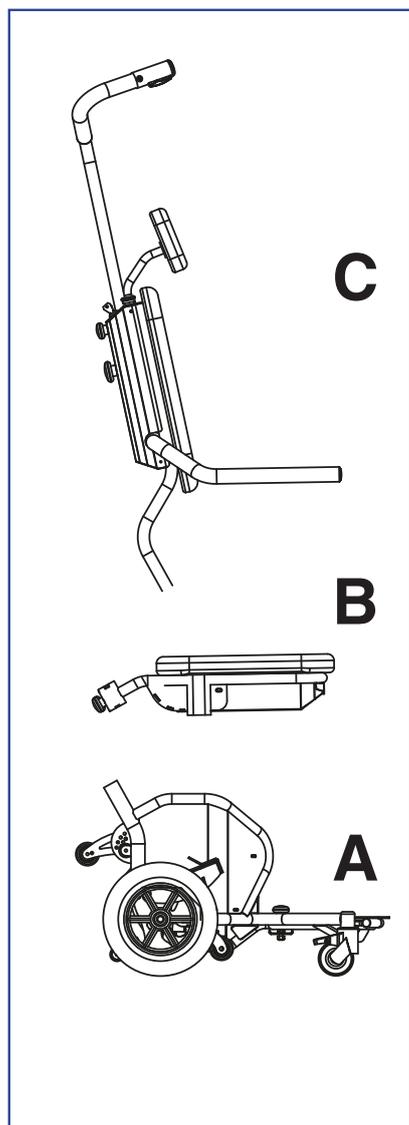
7 CARATTERISTICHE TECNICHE

 Per i dati non riportati in questa sezione vedi targa matricola apposta sull'apparecchio

7.1 Dimensioni



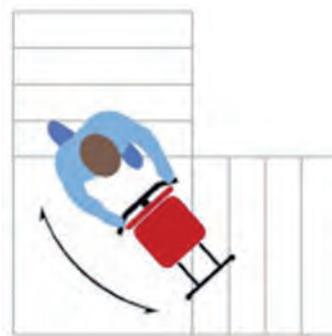
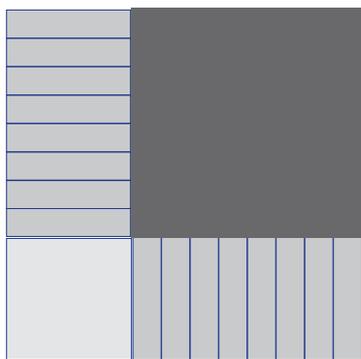
7.2 Tabella dati tecnici



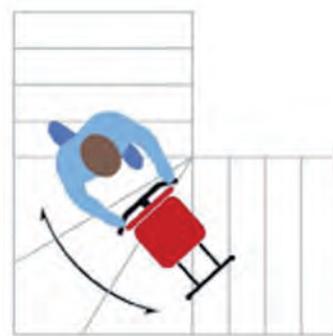
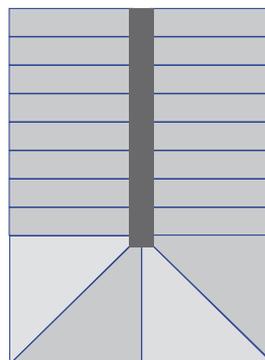
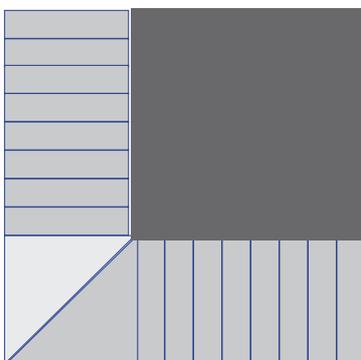
<i>Peso complessivo ausilio</i>	44 kg
- peso corpo macchina A	24 kg
- peso del sedile B	10 kg
- peso dello schienale C	10 kg
<i>Portata max</i>	160 kg
<i>Potenza del motore</i>	350 W
<i>Ingombro massimo</i>	53x82 cm
<i>Larghezza minima scala</i>	58 cm
<i>Spazio minimo di manovra sul pianerottolo</i>	70x70 cm
<i>P - Profondità dello scalino min (cm)</i>	18 cm
<i>H1 Altezza massima dello scalino</i>	23 cm
<i>Velocità massima (gradini/ minuto) (con batteria carica)</i>	36
<i>Batterie di alimentazione (Numero 2)</i>	12V. 9,0 A/h
<i>Tensione di alimentazione del carica-batteria</i>	230 V / 50-60 Hz
<i>Autonomia della batteria (gradini) (rif. persona di 80kg)</i>	2400
<i>in salita</i>	1200
<i>in discesa</i>	1200
<i>Autonomia con indicatore carica in riserva (gradini)</i>	40
<i>Tempo medio di carica della batteria (ore)</i>	8
<i>Temperatura di immagazzinaggio con imballo (°C) (in ambiente asciutto)</i>	-10 ÷ 40 °C
<i>Campo di temperatura dell'ambiente di utilizzo (°C)</i>	0 ÷ 40 °C
<i>Dimensioni dell'imballo</i>	97x57x70 cm
<i>Peso totale con imballo</i>	60 kg
<i>Livello di pressione sonora ponderato A</i>	< 70 dB
<i>VIBRAZIONI:</i>	
<i>al sistema mano-braccio</i>	<2,5 m/s ²
<i>al corpo intero</i>	<0,5 m/s ²

7.3 Caratteristiche scale

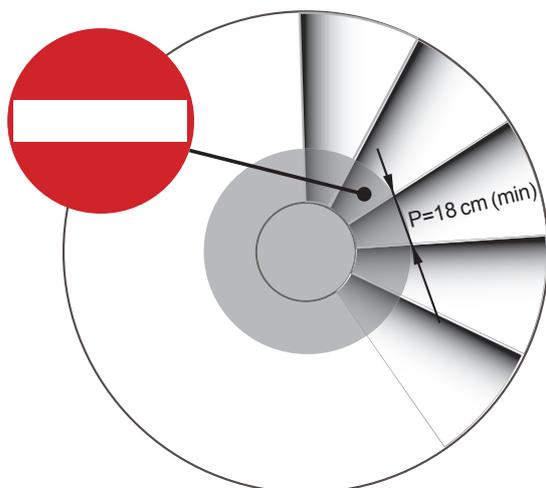
Scala con pianerottolo



Scala con curva



Scala a chiocciola



Suggerimento:
Mantenete la posizione più interna possibile



Leggere il manuale d'istruzione

USO PREVISTO

L'uso giornaliero del dispositivo è autorizzato solo a condizione che tutti gli elementi di sicurezza e le parti funzionali siano efficienti.

Il dispositivo è stato studiato per consentire il trasporto di una persona sulle scale di un edificio.

L'ausilio può procedere solo su superfici piane e con fondo stabile.

L'uso è esclusivamente quello descritto nel presente manuale; raccomandiamo quindi di leggere attentamente le presenti istruzioni per acquisire la massima familiarità con la funzionalità del dispositivo.

CONDUZIONE SU SCALE

Per condurre il mezzo su scale, il conduttore deve essere in possesso di una abilitazione rilasciata dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato, solo dopo che questa persona ha acquisito una diretta istruzione teorico- pratica (training) e solo dopo aver dimostrato praticamente di essere in grado di eseguire tutte le operazioni descritte nel presente manuale in sicurezza, in particolare per le fasi di conduzione del mezzo, con passeggero a bordo, su scale, sia in salita che in discesa. (vedi foglio allegato per training)

In caso di sostituzione della persona che conduce il mezzo, o in caso di avvicendamento da turno, si precisa che tutte le persone destinate a condurre il mezzo devono essere abilitate dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato; nessuna persona non abilitata può condurre il mezzo su scale; nessuno può abilitare una persona se non l'azienda produttrice o un suo mandatario autorizzato.

DESTINAZIONE

L'apparecchio deve essere adibito esclusivamente al trasporto di persone non deambulanti.

CONTROINDICAZIONI DI UTILIZZO

- Non può essere utilizzato per salita e discesa scale se il conduttore non è in possesso della specifica abilitazione rilasciata dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato.
- Non può essere utilizzato da persone (conduttori) che non abbiano preso completa visione delle norme dettate nel presente manuale.
- Non può essere utilizzato da conducenti aventi una struttura fisica esile o comunque non in grado di controllare la massa totale.
- Non può essere utilizzato in ambienti soggetti a spruzzi di acqua o a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.
- Non deve essere inoltre utilizzato in tutti i casi in cui non vengono rispettati i principi descritti nel capitolo 2.
- Non deve essere utilizzato se si notano delle difettosità: queste potrebbero generare delle imprevedibili situazioni di pericolo.

RISCHI RESIDUI

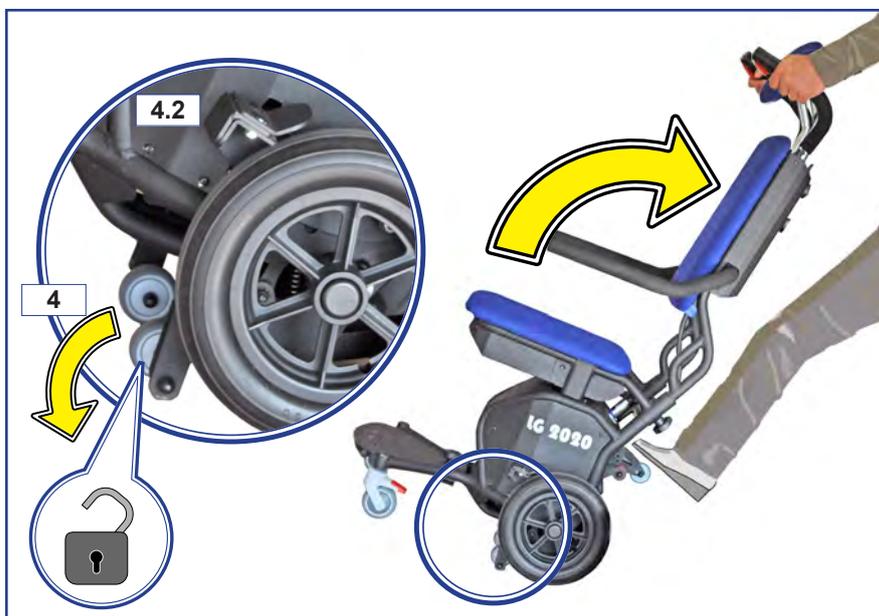
• **Abilitazione ruotine bordo scalino:**

Attenzione! prima di iniziare la discesa delle scale occorre inclinare all'indietro l'ausilio e assicurarsi che le ruotine di rilievo del bordo dello scalino siano inserite.

Queste azionano automaticamente i freni 4.2 arrestando l'ausilio quando si raggiunge il primo scalino per affrontare la discesa.

Se non viene compiuta questa operazione l'ausilio non si arresta con conseguente alto rischio di caduta dalle scale dell'ausilio e del passeggero.

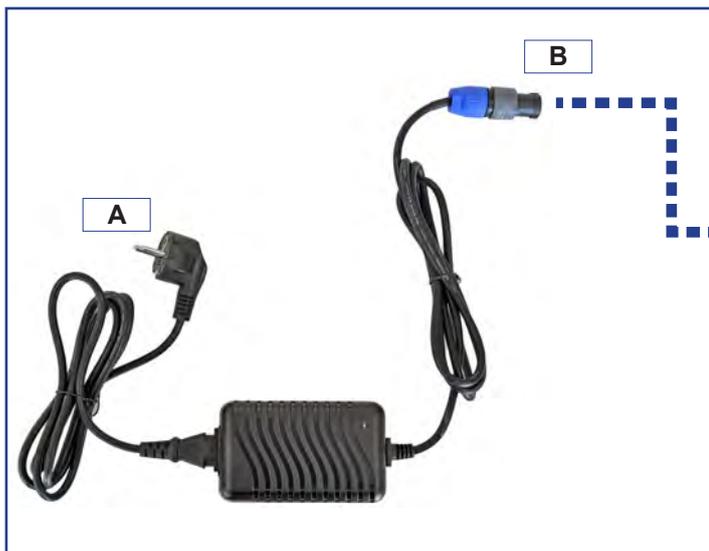
- Rischio di schiacciamento dei piedi del conduttore se non si adottano le prescrizioni dettate nel presente manuale.
- Rischio di impigliamento di indumenti se questi sono cadenti e raggiungono la parte inferiore dell'ausilio.
- Rischio di caduta del trasportato se non vengono messe in atto tutte le precauzioni necessarie per condurre il mezzo e assicurare la postura eretta e stabile.





Prima dell'uso quotidiano del dispositivo verificare sempre lo stato e l'efficienza generale dell'ausilio e la carica delle batterie

9.1 Carica della batteria



La carica della batteria deve essere compiuta utilizzando esclusivamente il carica batteria e cavi in dotazione.

La presa dell'impianto elettrico di rete per il collegamento del carica-batteria deve essere dotata di una efficiente presa di terra in base alle normative vigenti.

L'uso di prolunghe, adattatori o altri dispositivi è da evitare.

Lo stato di carica della batteria è visibile sullo strumento posto sull'ausilio quando la chiave del quadro è in posizione I (ON).

Le batterie non necessitano di manutenzione.

- Collegate il connettore **B** alla presa sull'ausilio.
- Collegate la spina **A** del carica-batteria alla rete elettrica

La ricarica della batteria dallo stato di riserva o completamente scarica richiede circa 8 ore.

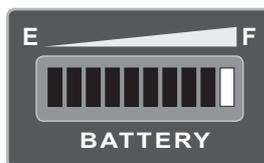


Se il dispositivo è destinato a rimanere inutilizzato per un lungo periodo (oltre un mese) è necessario provvedere alla ricarica della batteria ogni mese.

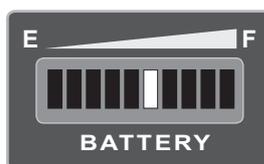


La sostituzione della batteria può essere compiuta solo da un centro di assistenza autorizzato.

Indicazioni di carica

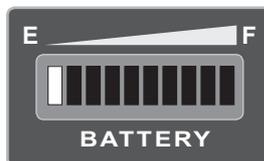


Batteria carica



Batteria in riserva
(autonomia circa 80 gradini)

Provvedere alla ricarica



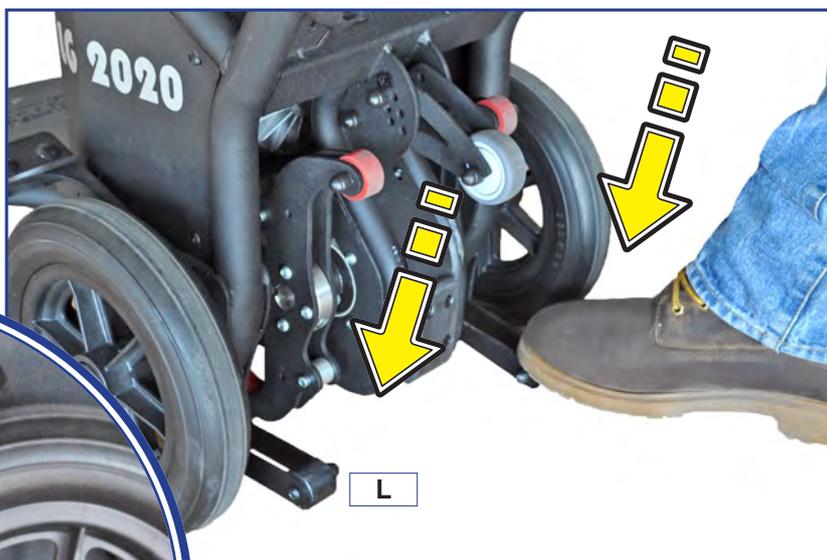
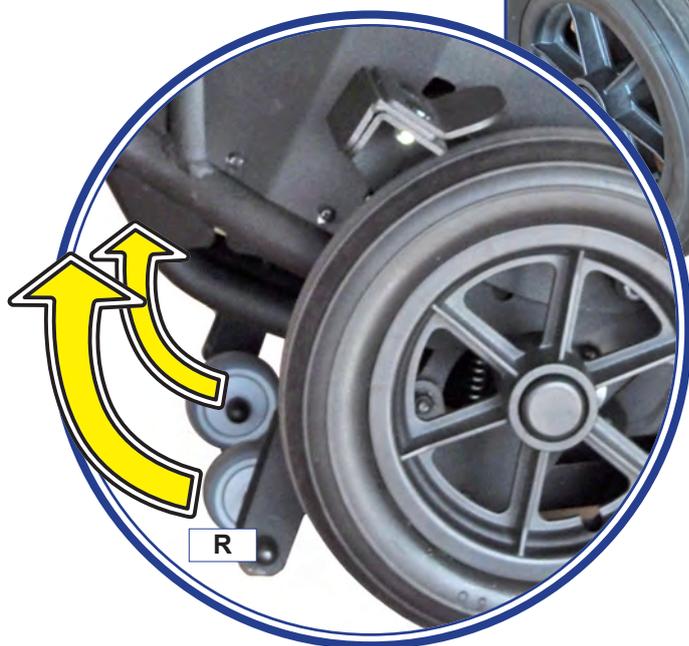
Batteria quasi scarica
(autonomia circa 20 gradini)

Provvedere alla ricarica

9.2 Conduzione su pavimento in piano

L'ausilio può essere condotto in piano su superfici regolari, senza rilevanti asperità.

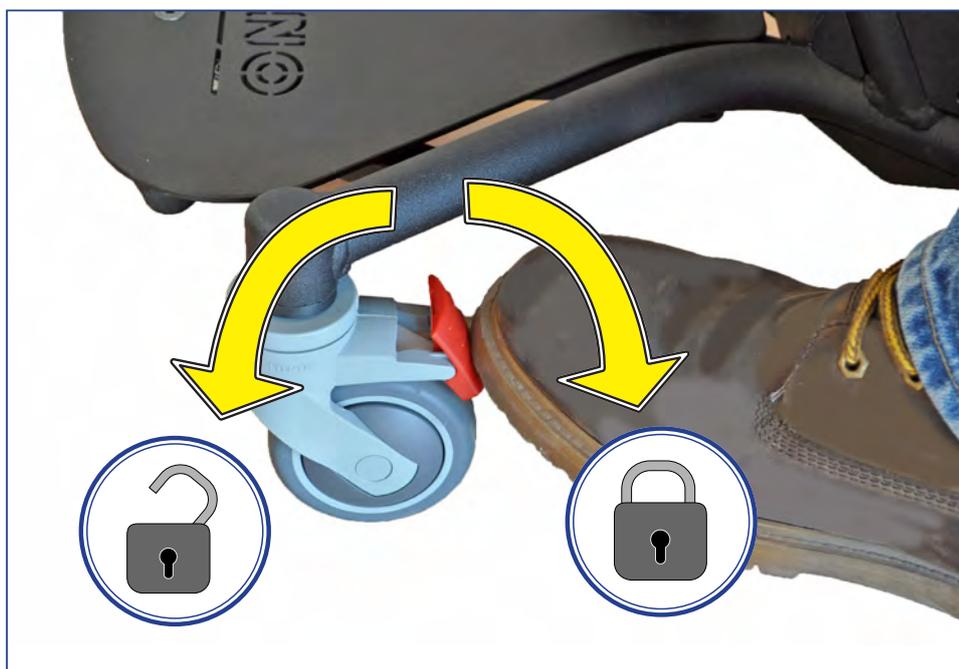
Per agevolare il movimento occorre premere le leve posteriori L; queste sollevano le ruotine del bordo scalino R.



9.3 Freni

Le ruote anteriori sono dotate di freno che si aziona con il piede.

I freni devono essere sempre azionati in caso di sosta su pianerottolo o in punti ove l'ausilio può muoversi liberamente.



9.4 Conduzione su scale



La persona che conduce il mezzo su scale, sia in salita che in discesa, deve essere in possesso di una abilitazione che viene concessa dall'azienda produttrice o da un suo mandatario autorizzato, solo dopo che questa persona ha acquisito una diretta istruzione teorico- pratica e solo dopo aver dimostrato praticamente di essere in grado di eseguire tutte le operazioni descritte nel presente manuale in sicurezza.

Il conduttore e il passeggero devono porre attenzione a non indossare scarpe lunghe o abiti lenti; questi possono impigliarsi ed essere fonte di pericolo.

Non deve mai essere affrontata una scala se il passeggero non è in posizione eretta (posizione di movimento, vedi capitolo USO).

Utilizzare le specifiche cinture di sicurezza per assicurare il passeggero allo schienale.

Prima di affrontare una salita o discesa di scale occorre verificare le caratteristiche delle scale stesse:

- dimensioni degli scalini come descritto nel capitolo 7.
- non devono essere rivestite da tappeti
- non devono essere friabili o non rifinite ma compatte
- non devono avere spigoli irregolari o spezzati o franati
- non devono essere bagnate o comunque scivolose.



Leggere il manuale d'istruzione



Indossare solo scarpe chiuse



Rischio schiacciamento dita nella trasmissione meccanica



Verificare che le dimensioni degli scalini siano compatibili con le specifiche descritte (vedi capitolo 7). In caso contrario **NON AFFRONTARE** le scale, eventualmente chiedere informazioni direttamente al costruttore o al suo mandatario.



Verificare che la batteria abbia un livello di carica sufficiente rispetto al lavoro che dovrà sostenere.



Uso obbligatorio cinture di sicurezza



Salire le scale

1 Ponete la chiave del quadro 9 in posizione I (ON) e verificate l'idoneità del livello di carica della batteria 11.

2 Regolate il potenziometro 10 sulla velocità desiderata; è consigliabile per le prime volte, una velocità bassa.

3 Ponete il selettore della modalità di movimento 14 (ciclo continuo/singolo gradino) sulla posizione "singolo gradino" (↖).

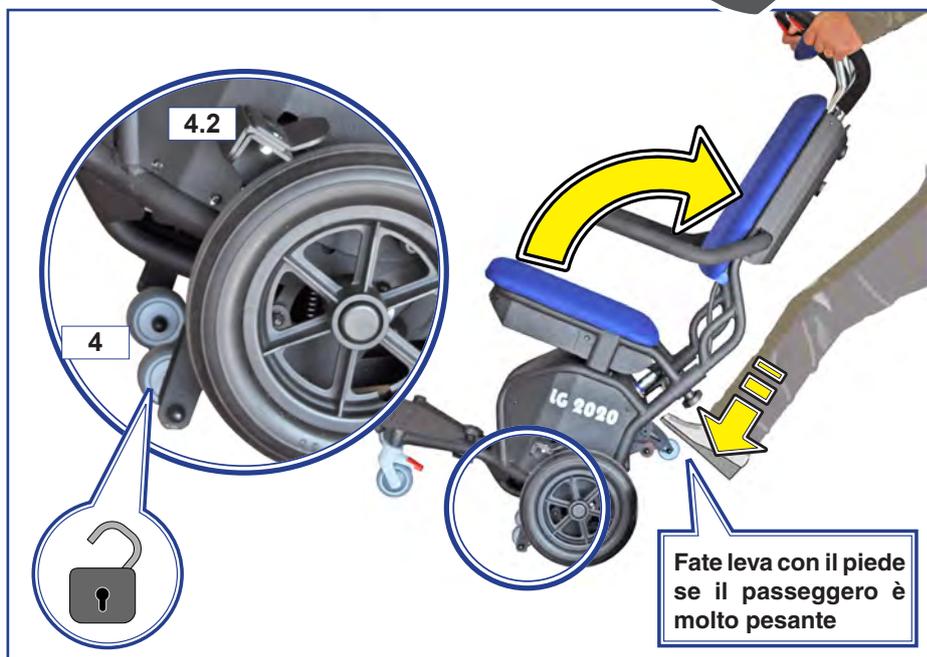
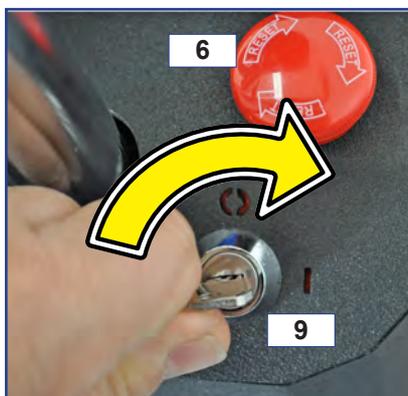
In questo modo il dispositivo si fermerà sul gradino successivo pur mantenendo premuto il pulsante.

Se il selettore è invece posizionato sulla posizione (↔) l'ausilio continuerà il suo movimento in modo continuo fin tanto che si manterrà premuto il pulsante.

4 Verificate che il pulsante di emergenza 6 sia sbloccato seguendo le indicazioni di RESET stampate sul pulsante stesso.

5 Verificate che il passeggero abbia le cinture di sicurezza allacciate.

6 Impugnate saldamente il manubrio e inclinate indietro l'ausilio e assicuratevi che le routine bloccaggio scalino 4 siano inserite; queste comandano i freni delle ruote 4.2 e sono pertanto molto importanti per la sicurezza.



i Per facilitare il posizionamento del passeggero i braccioli si possono sollevare completamente

- 7 Controllate che il passeggero abbia ben allacciate le cinture di sicurezza.
- 8 Avvicinatevi alle scale.
- 9 Regolate l'altezza del manubrio.



- 10 Il conduttore deve posizionarsi almeno due gradini al di sopra della ruota dell'ausilio. Le punte delle scarpe non devono sporgere dallo scalino.



- 11 Avvicinate l'ausilio al primo gradino fino a mettere in contatto le ruote posteriori con l'alzata del gradino stesso.



Questa ruota deve poggiare sul gradino

! **Attenzione!** durante il movimento meccanico, accompagnate il movimento stesso dell'ausilio evitando di contrastare il movimento naturale, ma nel contempo mantenete saldamente le mani sul manubrio.

- 12 Impugnate saldamente il manubrio e premete il pulsante di **SALITA**; mantenete premuto il pulsante fino alla fine del ciclo di un gradino (vedi sequenze successive).



CICLO DI SALITA (S1.....S3)

S1

I bracci compiono una rotazione verso lo scalino successivo



S2

I bracci continuano a girare sollevando l'ausilio



Le ruote stanno per raggiungere la pedata

S3

Le ruote hanno raggiunto la pedata

I bracci si fermano, il ciclo di un gradino è terminato

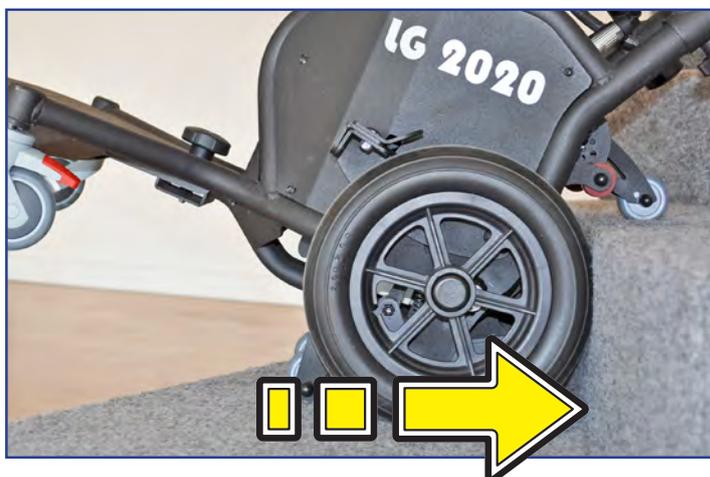


- Rilasciate il pulsante di salita, ponetevi sullo scalino superiore e tirate l'ausilio verso il secondo gradino.
- Ripetete il ciclo fino alla fine della scala.



Le scale sono terminate

- Ponete la chiave del quadro in posizione O (OFF) e sfilatela per assicurarsi che nessuno se non il conduttore abilitato possa utilizzare il dispositivo.



Scendere le scale

- 1 Ponete la chiave del quadro in posizione I (ON) e verificate l'idoneità del livello di carica della batteria.
- 2 Regolate il potenziometro 10 sulla velocità desiderata; è consigliabile per le prime volte, una velocità bassa.
- 3 Ponete il selettore della modalità di movimento **14** (ciclo continuo/singolo gradino) sulla posizione "singolo gradino" (↖).
In questo modo il dispositivo si fermerà sul gradino successivo pur mantenendo premuto il pulsante.
Se il selettore è invece posizionato sulla posizione (↗) l'ausilio continuerà il suo movimento in modo continuo fin tanto che si manterrà premuto il pulsante.

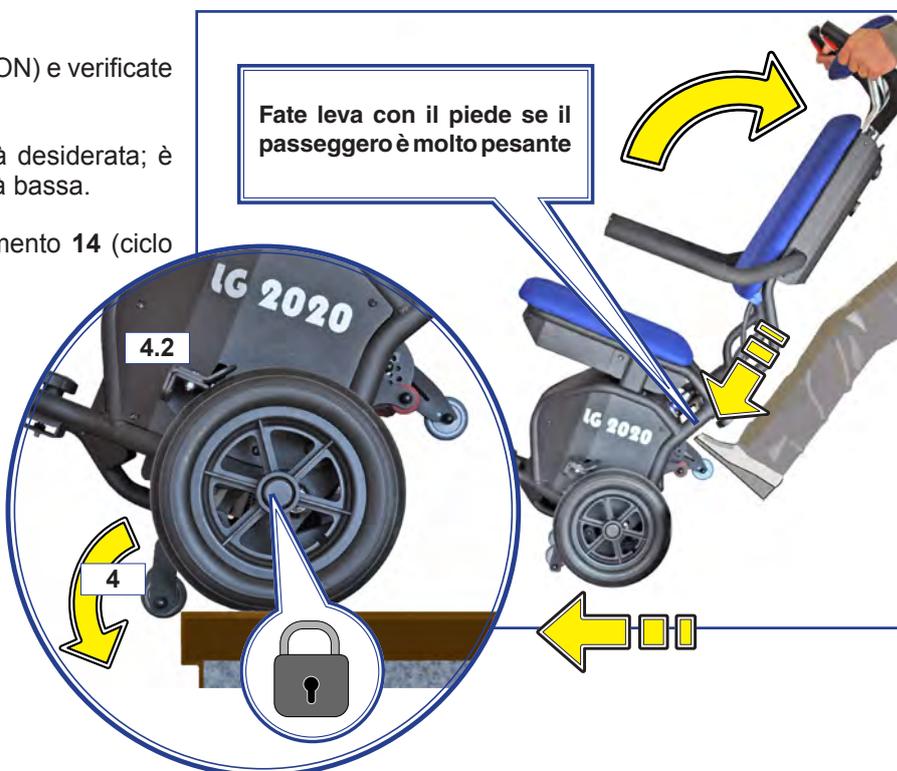
- 4 Verificate che il pulsante di emergenza **6** sia sbloccato seguendo le indicazioni di RESET stampate sul pulsante stesso.

- 5 Verificate che il passeggero abbia le cinghie di sicurezza allacciate.

- 6 Avvicinatevi con precauzione al primo gradino delle scale da scendere, in modo che vi troviate perfettamente dritti rispetto alla direzione della scala stessa.

- 7 Impugnate saldamente il manubrio e inclinate indietro l'ausilio e assicuratevi che le routine bloccaggio scalino **4** siano inserite; queste comandano i freni delle ruote **4.2** e sono pertanto molto importanti per la sicurezza.

- 8 Attenzione! spingete in avanti l'ausilio fino a quando entrerà in funzione il blocco delle ruote: il bloccaggio delle ruote avviene automaticamente quando il bilanciante di sicurezza **4** si trova fuori dal piano.





Attenzione!
durante il movimento meccanico, accompagnate il movimento stesso dell'ausilio evitando di contrastare il movimento naturale, ma nel contempo mantenete saldamente le mani sul manubrio.

- 9 Impugnate saldamente il manubrio e premete il pulsante di **DISCESA** (DOWN); mantenete premuto il pulsante fino alla fine del ciclo di un gradino (vedi sequenze successive).



CICLO DI DISCESA (D1.....D5)

D1

Posizione di partenza:
Le ruote si bloccano sullo spigolo dello scalino



D2

I bracci compiono una rotazione come indicato in figura mentre l'ausilio viene gradualmente spinto in avanti e in basso



D3

I bracci continuano la rotazione come indicato in figura mentre l'ausilio viene gradualmente spinto in avanti e in basso



D4

L'ausilio si abbassa fino a contatto con il piano successivo

D5

Le ruote hanno raggiunto la pedata

I bracci di movimento si fermano, il ciclo di un gradino è terminato

- Rilasciate il pulsante di discesa, ponetevi sullo scalino più in basso e spingete l'ausilio verso il successivo gradino.
- Ripetete il ciclo fino alla fine della scala.



Le scale sono terminate

- Ponete la chiave del quadro in posizione OFF e sfilatela per assicurarsi che nessuno se non il conduttore abilitato possa utilizzare il dispositivo.



10 MANUTENZIONE ORDINARIA

L'ausilio necessita di una ordinaria manutenzione come qualsiasi altro prodotto, in modo da mantenerlo in perfetto stato di efficienza, anche dopo anni di uso.

Giornalmente rimuovete residui di cibo, capelli e qualsiasi elemento che può accumularsi, come la polvere; potete per questo impiegare un aspirapolvere domestico.

La successiva tabella indica la periodicità con cui le operazioni di manutenzione devono essere eseguite. Un controllo costante e l'attenzione dovranno stimolare l'utilizzatore a eseguire le operazioni necessarie in funzione delle reali necessità.

Tabella della manutenzione ordinaria

Periodicità	
6 mesi	Pulizia delle parti metalliche (rif. 10.1) In funzione dell'uso e della necessità procedete alla pulizia e lubrificazione delle parti indicate Pulizia delle parti in plastica (rif. 10.2) In funzione dell'uso e della necessità procedere alla pulizia delle parti indicate Pulizia delle ruote (rif. 10.3) In funzione dell'uso e della necessità procedere alla pulizia e lubrificazione delle parti indicate
2 mesi	Lubrificazione In funzione dell'uso e della necessità
1 anno	Controllo generale <ul style="list-style-type: none">• controllo della funzionalità delle ruote• controllo del sistema frenante• controllo dell'integrità della tappezzeria e delle imbottiture• controllo del serraggio delle viti di fissaggio• controllo dell'integrità dei volantini di serraggio dei vari elementi• controllo dei comandi del quadro elettrico• controllo dei pulsanti salita / discesa• controllo dei cavi e connettore del carica-batteria• controllo della verniciatura• controllo dell'integrità delle parti in plastica
6 mesi	Batteria Controllare che il tempo di carica delle batteria non sia troppo lungo altrimenti contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato.
a ogni cessione a terzi o ad ogni rimessa in funzione	Disinfezione Attenzione! L'uso di disinfettanti è riservato esclusivamente a personale autorizzato adeguatamente formato sull'utilizzo di questi prodotti La disinfezione dell'ausilio deve essere eseguita da centri specializzati secondo le disposizioni dettate dall'autorità sanitaria competente. Per ulteriori informazioni contattate il servizio di assistenza tecnica autorizzato.

10.1 Pulizia delle parti metalliche

Le parti metalliche verniciate possono essere pulite con spray commerciali per uso domestico ma attenzione che non contengano alcool o solventi, questi possono scolorire o danneggiare la vernice stessa.

Le parti cromate possono essere pulite con normali prodotti per uso domestico e poi asciugate bene.
Non utilizzare getti o spruzzi di acqua

10.2 Pulizia delle parti in plastica

Per la pulizia delle parti in plastica utilizzate un comune detergente per plastica di uso commerciale, attenendovi alle istruzioni e controindicazioni riportate nelle istruzioni che accompagnano il prodotto. Evitare prodotti a base di solventi o alcool.
Non utilizzare getti o spruzzi di acqua

10.3 Pulizia delle ruote

Pulite periodicamente le ruote, anche in funzione del tipo di ambiente dove il dispositivo viene utilizzato.

Rimuovete dalle superfici eventuali parti solide che possono incunearsi nella gomma, fili e capelli che possono trovarsi avvolti intorno al mozzo rendendo difficoltosa la rotazione.

Pulite il meccanismo delle ruotine utilizzando uno spazzolino.





Le operazioni indicate con questo simbolo devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato o da un centro di assistenza autorizzato come descritto nel capitolo 12

SOGGETTO	INCONVENIENTE	RIMEDIO
Ruote	Cigolio durante lo spostamento	<ul style="list-style-type: none"> • pulire le ruote • lubrificare • sostituire (🔧)
Comandi	Nessun comando elettrico è accettato, la batteria è scarica	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la carica della batteria, eventualmente provvedere alla sua ricarica • Contattare il servizio assistenza tecnica
Batteria	La carica della batteria non avviene in modo regolare, richiede troppo tempo o non avviene in modo completo	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'efficienza del carica-batteria • Verificare i cavi di collegamento • Contattare il servizio assistenza tecnica
	La batteria ha una carica limitata	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'efficienza del carica-batteria • Contattare il servizio assistenza tecnica
Salita e discesa scale	Il sistema rallenta nella fase di salita e discesa scale	<ul style="list-style-type: none"> • Provvedere alla ricarica della batteria • Pulire o lubrificare i meccanismi di salita/discesa (🔧) • Contattare il servizio assistenza tecnica
	Non viene accettato il comando - fusibile bruciato	<ul style="list-style-type: none"> • sostituire il fusibile (🔧)
Freni prossimità scalini	L'ausilio in fase di discesa scale non si arresta al superamento del bordo dello scalino. - i freni delle ruote posteriori sono fuori regolazione	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il servizio assistenza tecnica

Se anche dopo agli interventi l'ausilio presenta una qualsiasi anomalia che ne limita anche in parte il corretto funzionamento, è fatto obbligo all'operatore e all'addetto all'uso, di rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza tecnica o al produttore.



Queste operazioni devono essere compiute esclusivamente da personale qualificato o centro di assistenza



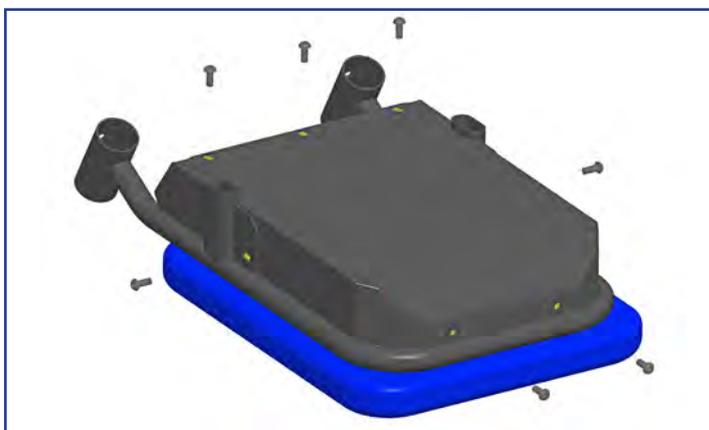
12.1 Parti dell'ausilio soggette a usura e i criteri per la loro sostituzione.

Batterie	Sostituzione		4 mm
----------	--------------	---	------

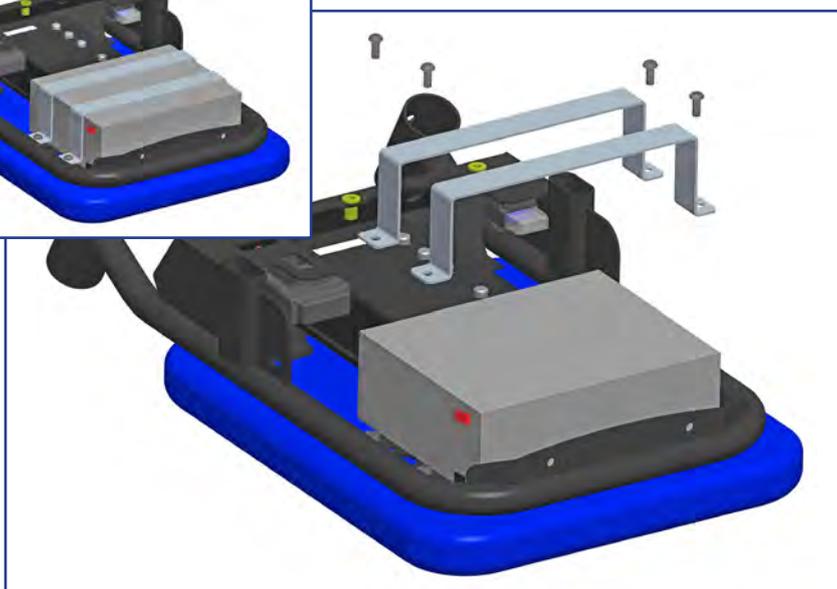
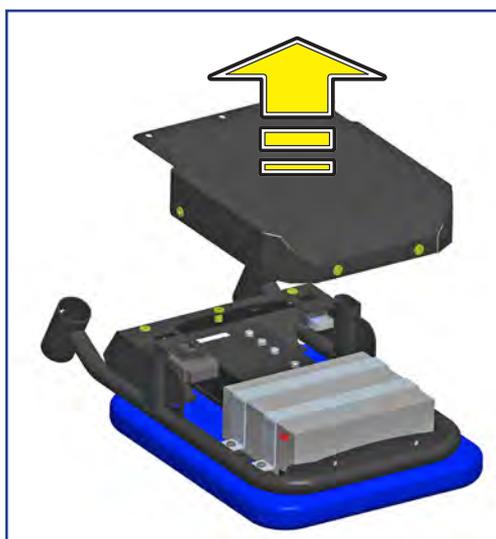
-  Estraete la chiave dal quadro e riponetela in un posto sicuro.
- Estraete il sedile e ponetelo su un piano di appoggio



- Rimuovete le viti che fissano la carenatura al telaio.



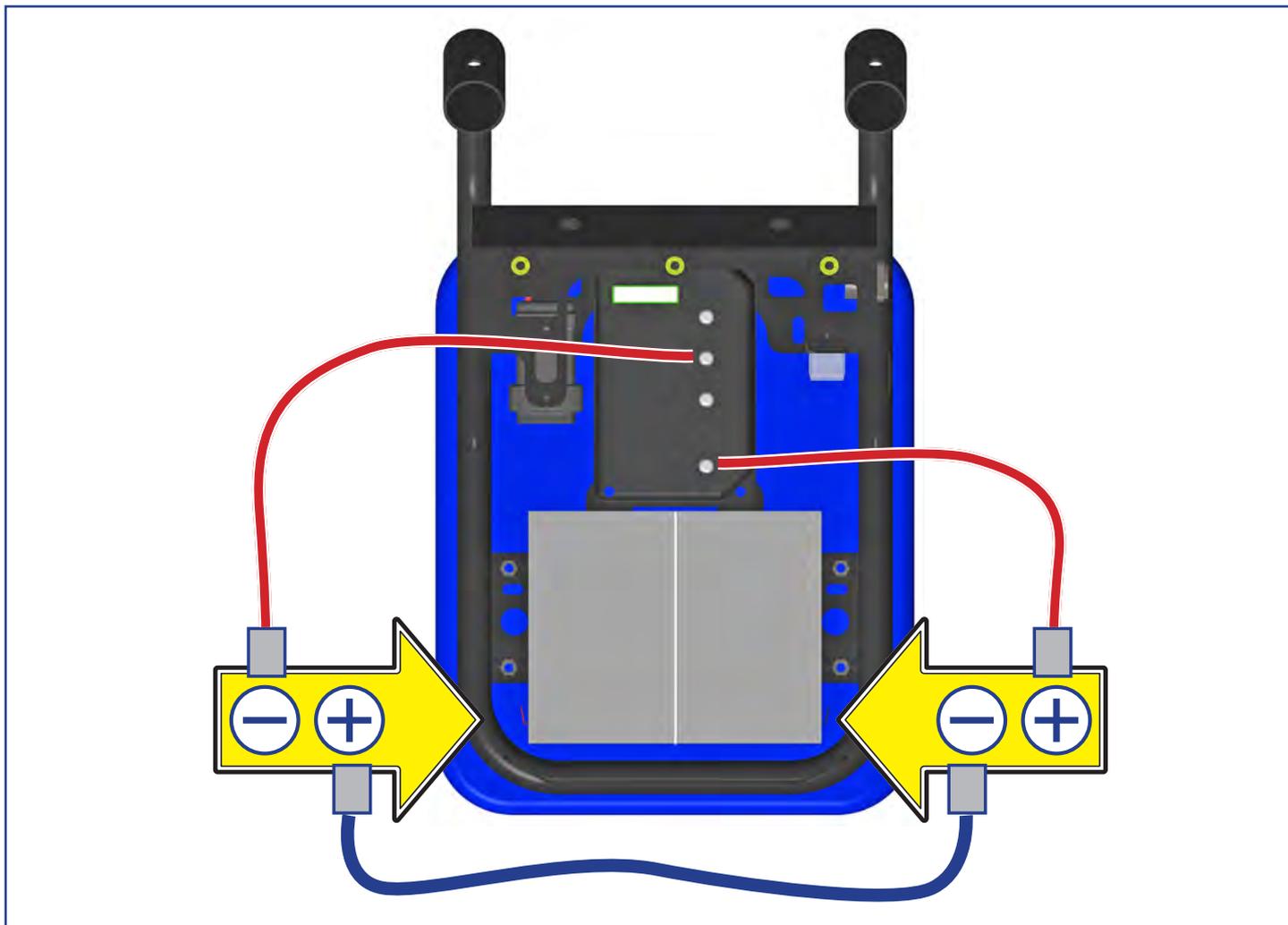
- Estraete la carenatura ponendo attenzione a non danneggiarla.
- Smontate le viti e rimuovete le staffe di fissaggio per liberare le batterie





Queste operazioni devono essere compiute esclusivamente da personale qualificato o centro di assistenza

- Scollegate elettricamente le batterie ponendo attenzione a non utilizzare oggetti metallici
- Sostituite ambedue le batterie e ripristinate i collegamenti elettrici come indicato nella figura.
- Rimontate tutti i componenti procedendo in modo inverso a quanto descritto precedentemente.



Fusibili	Sostituzione		

-  Estraiete la chiave dal quadro e riponetela in un posto sicuro.

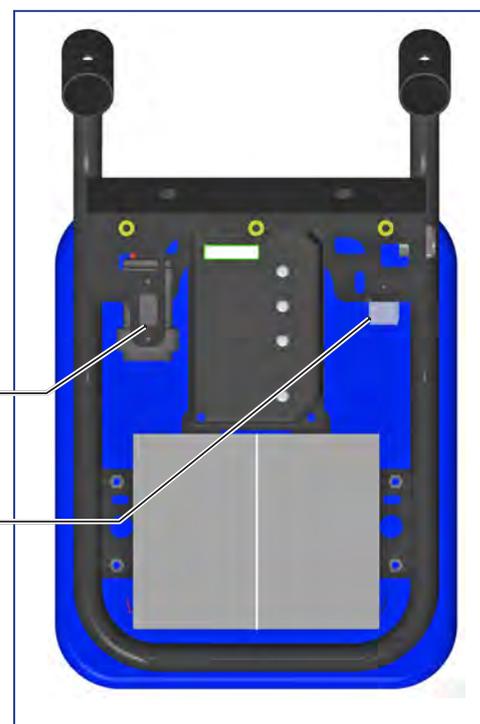
Smontate la carenatura come descritto nel paragrafo precedente riguardo alla sostituzione delle batterie;

Sostituzione fusibili:

- sfilate il cappuccio di protezione e poi estraete il fusibile per sostituirlo

Fusibile Motore
Salita - Discesa (60 A.)

Fusibile protezione
carica batteria (15 A.)



Il prodotto è coperto da una garanzia legale di 24 mesi a partire dalla data di consegna (d. lgs 24/2002) all'acquirente Antano Group e Dir. CE 1999/44) contro qualsiasi difetto di fabbricazione.

Nel periodo di garanzia viene assicurata la manutenzione del dispositivo direttamente presso la sede della Ditta produttrice, completamente a carico di quest'ultima, o presso i centri di assistenza dislocati sul territorio.

La garanzia non copre le parti soggette ad usura per la loro natura e destinazione (es: batterie, ruote etc)

La garanzia **non copre**:

- danni derivati da un utilizzo non conforme o diverso da quanto specificato nel presente manuale
- danni derivati da errato montaggio effettuato dal cliente
- danni derivati da modifiche, riparazioni o manomissioni effettuate da personale non autorizzato.
- le spese di trasporto e imballaggio per eventuali spedizioni del prodotto in garanzia sono a carico del cliente.

La garanzia non dà in nessun caso diritto a risarcimento di danni.

I pezzi di ricambio sono disponibili per 10 anni.

Nel caso in cui il cliente rileva problematiche al prodotto, dovrà informare immediatamente il produttore o il suo mandatario nel proprio paese, fornendo indicazioni precise in merito alla difettosità rilevata a fronte dei dati riportati sulla targa dati apposta sull'ausilio.

Il cliente, dopo accordi con il produttore o il suo mandatario, provvederà a spedire l'ausilio per la riparazione in garanzia.

Durante il periodo di garanzia, l'intervento tecnico avverrà presso il produttore che esaminerà inoltre se il problema tecnico deriva da un difetto di fabbricazione oppure da altre cause.

Il presente manuale deve essere conservato dal proprietario e accompagnare l'apparecchio per l'esercizio della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di consegna

Sommario

1	CE MARKING DATA	26
2	WARNINGS	26
	2.1 General warnings	26
	Declaration of Conformity	26
	2.2 Pictograms.....	27
3	UNPACKING	28
	3.1 Environmental protection recommendations	28
4	SYSTEM DESCRIPTION	28
	4.1 Device components	29
5	ASSEMBLY	30
6	REGULATION	32
	6.1 Adjusting the headrest.....	32
	6.2 Adjusting the footrest.....	32
	6.3 Adjusting the handlebar	32
7	TECHNICAL CHARACTERISTICS	33
	7.1 Dimensions	33
	7.2 Technical data table.....	33
	7.3 Characteristics of staircase	34
8	MANUFACTURER'S INTENDED USE	35
9	USING THE DEVICE	36
	9.1 Charging the battery	36
	9.2 Handling on flat surfaces	37
	9.3 Brakes	37
	9.4 Handling on stairs.....	38
10	ROUTINE MAINTENANCE	44
	Routine maintenance table	44
	10.1 Cleaning the metal parts.....	44
	10.2 Cleaning the plastic parts	44
	10.3 Cleaning the wheels	44
11	TROUBLESHOOTING	45
12	EXTRAORDINARY MAINTENANCE	46
	12.1 Parts subject to wear and the criteria for their replacement	46
13	GUARANTEE	48



<p>CE</p> <p>ANTANO GROUP s.r.l Via Todi, 15 zi. Torre Matigge 06039 Trevi (Pg) Tel. 0742 381269</p>	<p>Numero di serie - Serial number</p>
	<p>Modello - <i>Item</i></p>
	<p>Anno di costruzione - <i>Production year</i></p>
	<p>Portata massima - <i>Maximum load</i></p>
	<p>Massa complessiva - <i>Total weight</i></p>

Declaration of Conformity CE

The manufacturer:
ANTANO GROUP SRL
 Via Todi, 15 Zona Industriale Torre Matigge - 06039 TREVÌ (PG)

declares and guarantees under its sole responsibility that the mobile universal stair climber with seat to transport persons with impairments, code:

LG 2020 mobile universal stairclimber
 (Cod.Iso 18.30.12.006 - CND 18.30.99)

Is a Medical Device of class I as from classification established by the European Directive 93/42/EEC Annex IX, is in conformity with the European Directive 93/42/EEC "Medical Devices" and following modifications 2007/47 ECC;
 is also in conformity with the European Directive 2006/95/EC (Low Voltage – Battery charger), UNI EN 12182 – Technical aids for disabled persons _ general requirements and testing methods, complies also with EN 60601-1-2, EN ISO 7176-28, EN 1041 and EN60335-1.

Managing Director

Antano Group srl
 Gianluca Antano

2 WARNINGS

2.1 General warnings

- The instruction manual is an integral part of the product must be carefully preserved and stored in an accessible place for quick referencing.
- The manual is intended for users of the machine, the owner, and those in charge of safety and maintenance operations.
- The manual provides instructions on the proper use of the chair, its technical characteristics and safety recommendations; this manual, however, can never substitute for adequate user experience and training.
- If any damage due to transport is noted upon delivery, do not use the chair; contact Technical Support so the chair can be inspected and serviced if necessary.
- The device must be used by those who are physically able to control the its entire weight or the person being transported.
- The operator must be completely familiar with and fully understand the contents of this manual.
- Before each use always check that the functional parts, the brakes and all safety mechanisms are working properly.
- The operator must always keep both hands firmly on the handlebar.
- The device must be used observing the following rules:
 - the operator must be over the age of 18.
 - during movement, the passenger must sit in a completely upright position, with shoulders and head up against the chair back.
 - do not use the aid to transport items different than those intended.
 - the person being transported must not hold different objects or heavy items.
 - the operator must never leave the aid unattended with a passenger in it.
 - do not use the wheelchair on rough surfaces.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who are lacking in experience or knowledge, unless there is person responsible for their safety present or unless

- they have been specifically instructed on the chair's use.
- The operators and those being transported must not smoke in order to prevent damage or risk of fire with respect to clothes, upholstery or other people.
- Those operating the wheelchair must always keep both hands on the handlebar to ensure constant control.
- Assembly and adjustment operations must only be carried out by authorised personnel.
- Never lift up the wheelchair when there is a passenger in it.
- The device cannot be used in areas subject to splashing water or critical and unfavourable weather conditions
- The operator and the passenger must be careful not to wear long scarves or loose clothing; these may get caught in the device and cause dangerous situations.
- OPERATOR**
The device should only be handled on stairs by those who have been specifically trained:

Operator qualified for handling on stairs
To handle the device on stairs, both going up and down, the operator must possess a certificate of qualification issued by the manufacturer or an authorised representative, only after having received direct theoretical and practical training and only after demonstrating the ability to safely perform all the operations described in this manual.
To ascend or descend the stairs, the security key must be inserted; without this key the device does not accept these specific commands
- Transfer of the aid
In case the person who handles the device is replaced or in case of shift rotation, ensure that all those handling the device have been qualified by the manufacturer or an authorised representative; unqualified people are not allowed to handle the device.
- Never approach a staircase if the passenger is not in a fully upright position, or the position of movement (see USE chapter).
If the passenger is not able to sit in an upright and stable position, use specific seat belts to secure the passenger to the backrest.
- Before ascending or descending the staircase, verify the characteristics of the stairs:
 - they must not be covered by rugs or fitted carpeting
 - they must not be unstable or unfinished, but compact
 - they must not have irregular, broken or collapsed edges
 - they must not be wet or slippery.
- Spiral staircases**
The device can be handled on closed spiral staircases (with riser) only if the size and characteristics of the stairs are compatible with that described in Chapter 7.
- Stair climber operating key**
 The stair climber can only be operated if the key is inserted; this protects the device and people from reckless use by unqualified personnel.
- Warning!** Before starting to go down the stairs, tilt the aid back until both step edge detector wheels are engaged. These automatically activate the wheel brakes, stopping the aid on reaching the first step to start the descent. If this is not done, the aid will not come to a halt and there will be a high risk of falling down the stairs.

2.2 Pictograms

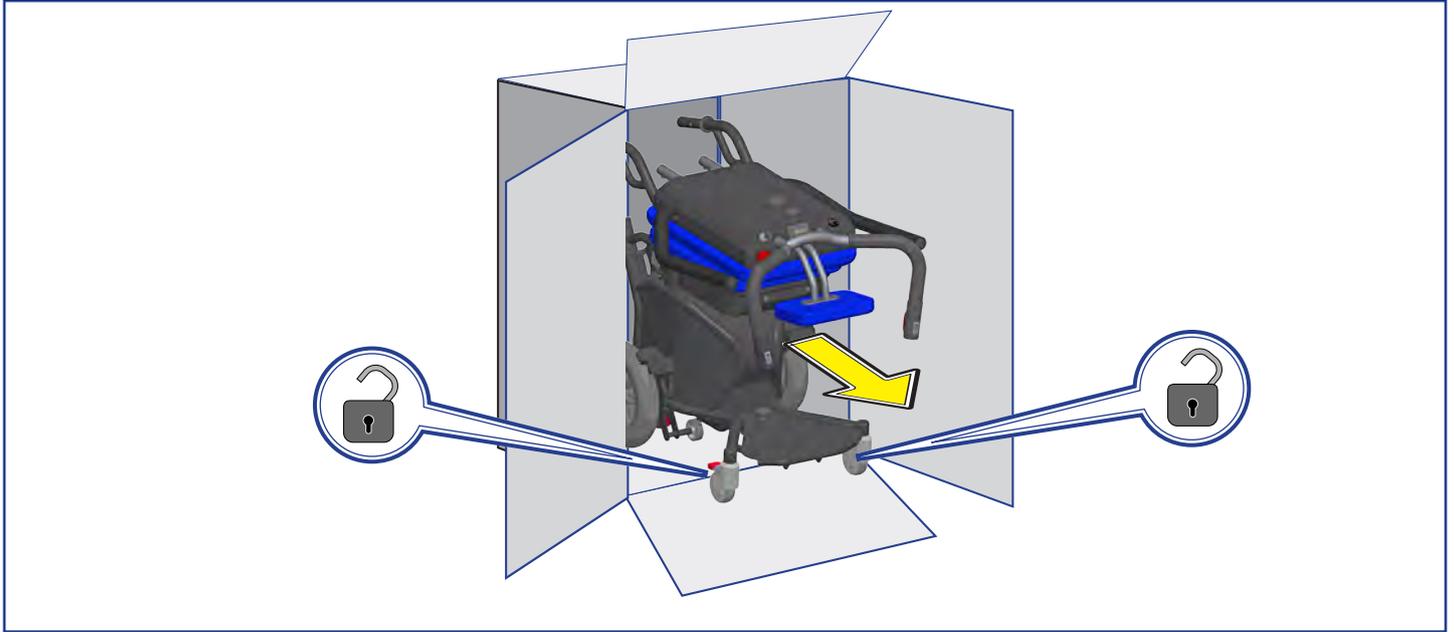
The following pictograms may be present on the wheelchair or in this manual.

	Read the instructions manual		Warning, danger
	Operations which must be carried out by qualified personnel or the service centre		Risk of crushing fingers in the mechanical transmission
	Attention! Important information		Electrical hazard
	Information		Use of protective gloves
	Operations to be carried out by two people		Only wear closed shoes
	Compulsory use of the seat belts		Do not wear shoes with heels or slippers
			

The manufacturer reserves the right to changes to the product and its instructions manual without prior notice or updating of previous productions.

The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the wheelchair by untrained or unauthorised personnel, unauthorised modifications and interventions, the use of unauthorised parts, exceptional events, or total or partial failure to comply with the instructions in this manual.

3 UNPACKING



When a trolley is used to move the packaged product, use caution to avoid injuries caused by tipping.



• Open the package and remove its content taking care not to damage it.

Once the product is completely unpacked, check to make sure it is not damaged. Any damage noted must be reported to the carrier within 24 hours.

3.1 Environmental protection recommendations

 The packaging materials are 100% recyclable. For proper disposal, refer to local regulations in force. The packaging materials (plastic bag, polystyrene filling, etc.) must be kept out of the reach of children as they are a potential risk.

Pursuant to Art. 13 of Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment,.

 The symbol of the crossed-out wheeled bin on a machine or its packaging indicates that at the end of the product's life it must be collected separately from other waste.

The separate collection of this equipment that has reached the end of its useful life is organized and handled by the manufacturer.

Therefore users who wish to dispose of this equipment must contact the manufacturer and follow the system that the manufacturer has adopted for the separate collection of the equipment that has reached the end of its life.

Proper separate collection for the subsequent recycling, treatment and disposal of the disused equipment in a manner compatible with the environment helps avoid possible negative effects on health and the environment and contributes to the reuse and/or recycling of the materials used to make the equipment. Illegal dumping or other improper disposal of the product by its owner shall result in the application of the penalties provided for by the laws and regulations in force.

4 SYSTEM DESCRIPTION

The LG220 Stair Lift allows transporting disabled passengers is flat surfaces or stairs, thanks to a special electromechanical system that can climb up the steps of a building.

The movement is continuous and is made by the operator using the control button located on the handlebar.



4.1 Device components



- | | | | |
|-----|----------------------------|----|--|
| 1 | Motorised basic structure | 8 | Backrest |
| 2 | Handlebar | 9 | Stair climber operating key (*) |
| 2.1 | ASCENT button | 10 | Speed variator |
| 2.2 | DESCENT button | 11 | Battery charge indicator |
| 3 | Seat | 12 | Battery-charger connector |
| 4 | Step blocking wheels | 13 | Emergency push button |
| 4.1 | Step blocking wheel drives | 14 | Continuous cycle/single step selector switch |
| 5 | Front wheel with brakes | 15 | Up/down mechanism |
| 6 | Foot rest | 16 | Light |
| 7 | Headrest | 17 | Wheels |
| | | 18 | Battery-charger |

(*) The device cannot perform the stair climbing functions without the key or with the key in the 0 (OFF) position

5 ASSEMBLY

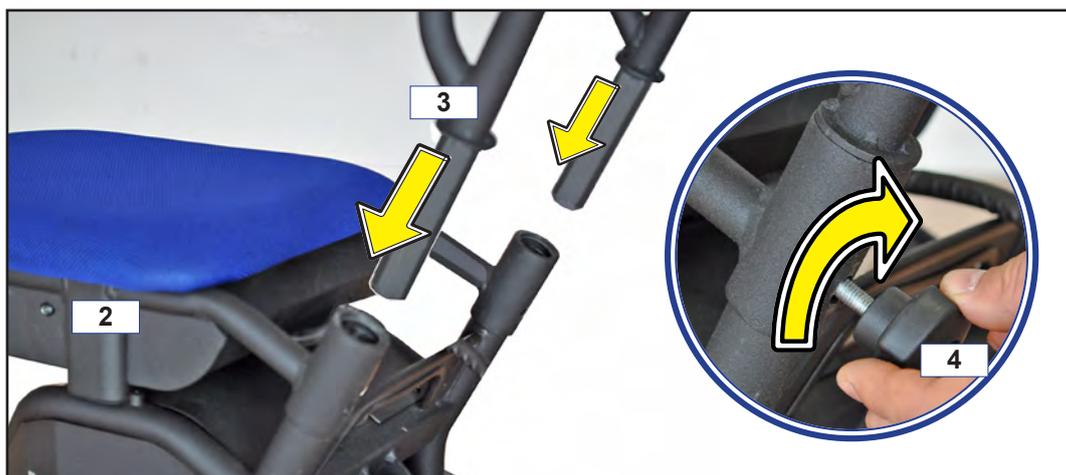
 The device is supplied disassembled in three parts: machine body, handlebar and seat



- Couple the sit 2 to base 1.



- Couple the handlebar (3) and assemble the flywheels (4) to secure the three elements of the aid.



Machine body connector

- Insert the connector, paying attention to the reference shown and then rotate it in a clockwise direction to lock it.
- To disconnect the connector, press the button on the base and turn it anti-clockwise.



Connect



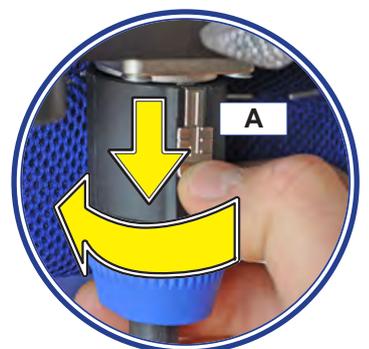
Disconnect

Backrest connector

- Insert the connector, paying attention to the reference shown and then rotate it in a clockwise direction to lock it.
- To disconnect the connector, pull the tongue **A** and turn it anti-clockwise.



Connect



Disconnect

6 REGULATION

 Assembly and adjustment operations must only be carried out by authorised personnel

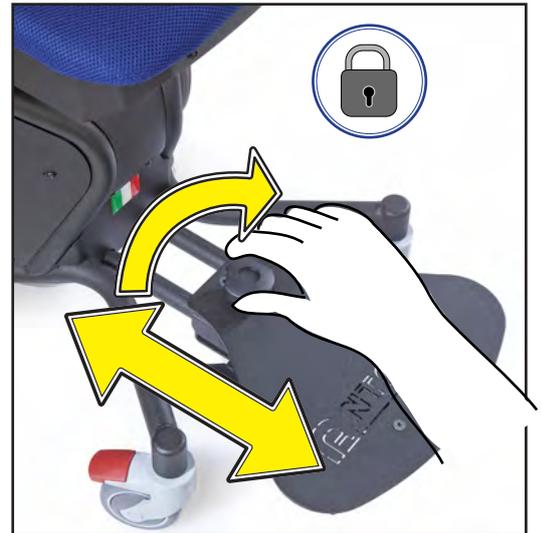
6.1 Adjusting the headrest

- Loosen the knob and adjust the position.



6.2 Adjusting the footrest

- Loosen the knob and adjust the position



6.3 Adjusting the handlebar

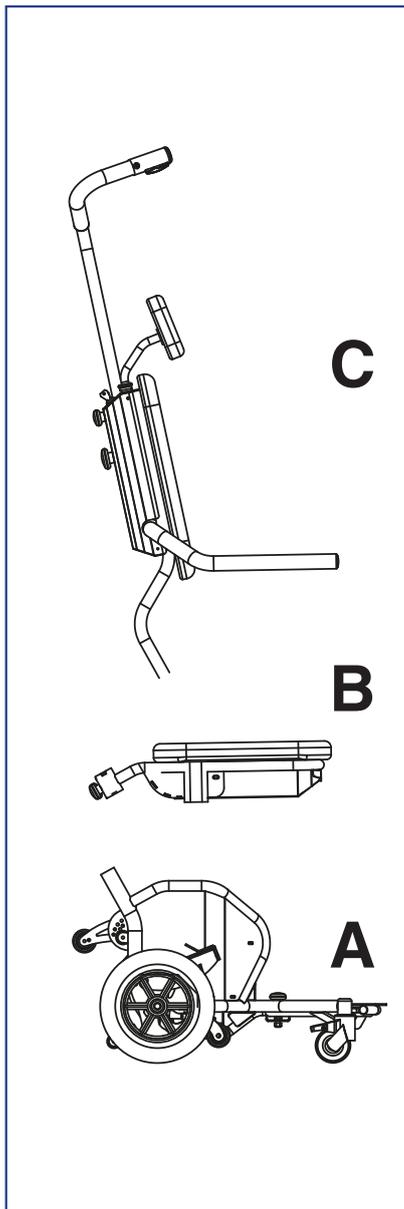
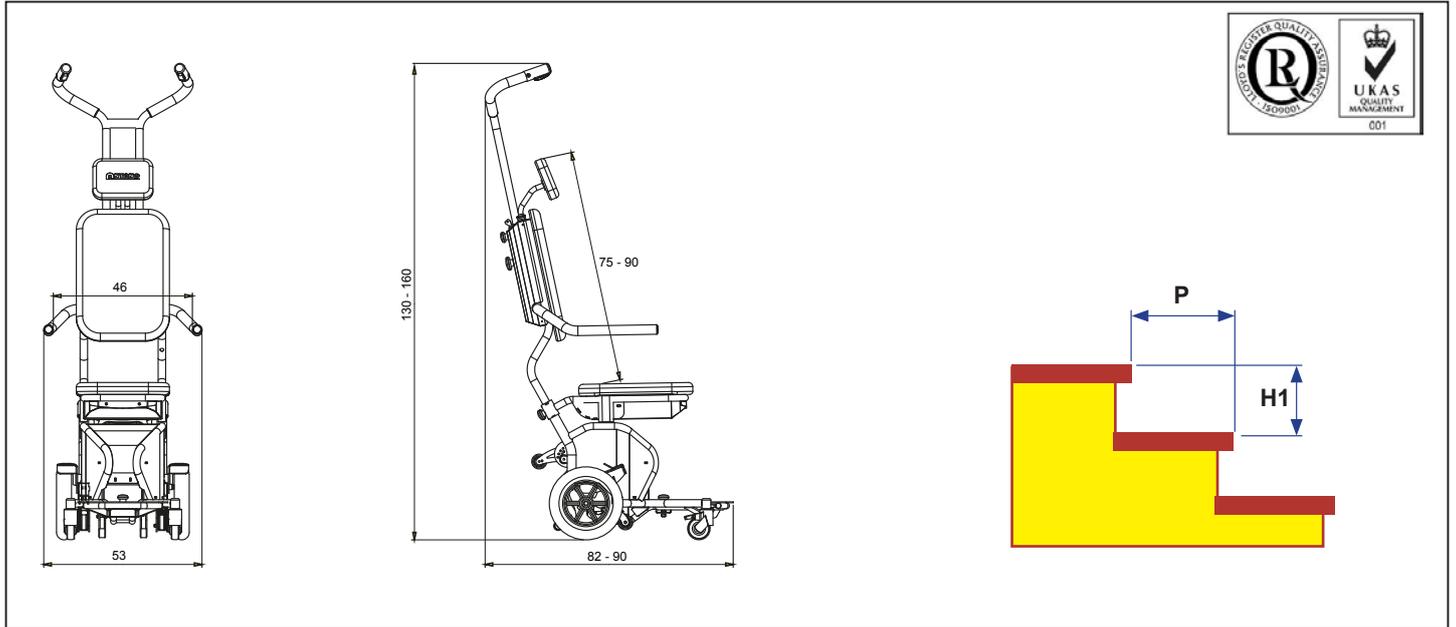
- Loosen the knob and adjust the position



7 TECHNICAL CHARACTERISTICS

 For data not indicated in this section, see the serial number plate affixed to the equipment

7.1 Dimensions

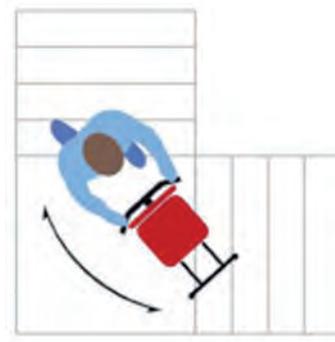
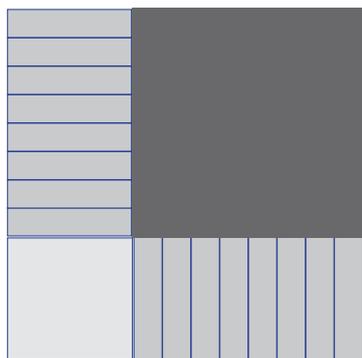


7.2 Technical data table

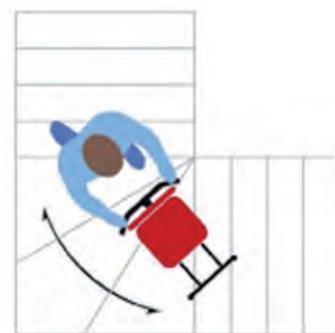
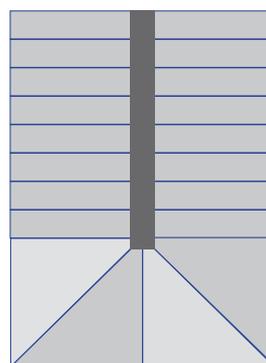
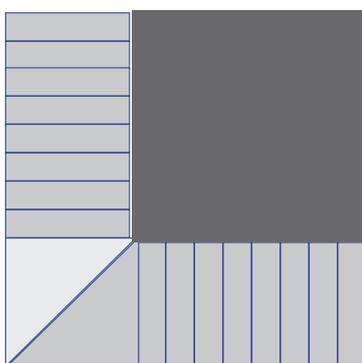
Total weight of the device	44 kg	
- Weight of the base equipment A	24 kg	
- Weight of the seat B	10 kg	
- Weight of the backrest C	10 kg	
Max load	160 kg	
Motor Power	350 W	
Maximum dimensions	53x82 cm	
Minimum stair width	58 cm	
Minimum dimension of the landing stairs	70x70 cm	
P - Minimum stair depth (cm)	18 cm	
H1 - max stair height (cm)	23 cm	
Maximum speed (stairs/min) (with charged battery)	36	
Power batteries (2 batteries)	12V. 9,0 A/h	
Battery-charger supply voltage	230 V / 50-60 Hz	
Average duration of battery charge (stairs) (ref. person weighing 80kg)	2400	
	uphill	1200
	downhill	1200
Autonomy with charge indicator in reserve(steps)	40	
Battery charging time (hours)	8	
Storage temperature with packaging (°C) (in dry environment)	-10 ÷ 40 °C	
Temperature range in place of use (°C)	0 ÷ 40 °C	
Packaging dimensions	97x57x70 cm	
Total weight with packaging	60 kg	
A-weighted sound pressure level	< 70 dB	
VIBRATIONS:	at the hand-arm system	<2,5 m/s ²
	at the whooly body	<0,5 m/s ²

7.3 Characteristics of staircase

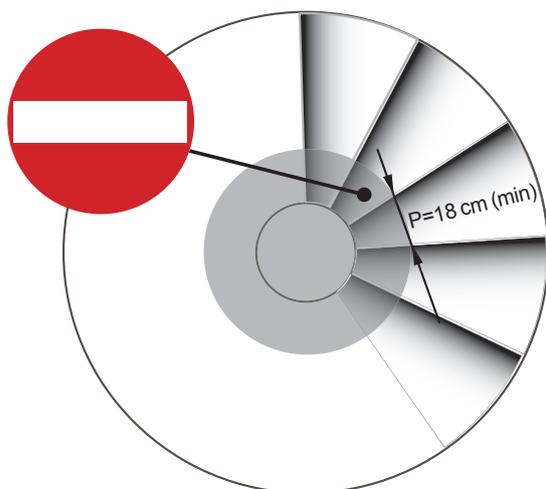
Staircase with landing



Staircase with turn



Spiral staircase





Read the instruction manual

INTENDED USE

Daily use of the device is authorised only if all the safety components and parts are working properly.

The device was designed to allow the ascent and descent of the stairs of a building with a passenger on board as well as transport on flat and gently sloping surfaces, with a stable bottom, as described in Chapter 7.

It is not intended for use on icy, muddy, or cobblestone surfaces or on grass or other unstable surfaces.

It is only intended for use as described in this manual; therefore, it is recommended that you carefully read these instructions to gain maximum familiarity and understanding of the chair's operational functions.

HANDLING ON STAIRS

To handle the device on stairs, the operator must possess a certificate of qualification issued by the manufacturer or an authorised representative, only after having received direct theoretical and practical training and only after demonstrating the ability to safely perform all the operations described in this manual, especially handling the device with a passenger on board going both up and down stairs. (see attached sheet for training)

In case the person who handles the device is replaced or in case of shift rotation, ensure that all those handling the device have been qualified by the manufacturer or an authorised representative; unqualified people are not allowed to handle the device; only the manufacturer or an authorised representative can train and qualify a person to handle the device.

INTENDED PURPOSE

The device must only be used for transporting persons with limited mobility.

PRECAUTIONS FOR USE

- It cannot be used to ascend or descend stairs if the operator does not possess the specific qualification issued by the manufacturer or an authorised representative.
- It cannot be used by persons (operators) who have not thoroughly read and understood the rules provided in this manual.
- It cannot be used by operators with a slight physical build or who are not able to handle the total mass of the device.
- The device cannot be used in areas subject to splashing water or critical and unfavourable weather conditions.
- It must not be used in any case in which the principles described in Chapter 2 are not respected.
- It must not be used if any faults are noted: these may cause unpredictable, dangerous situations.

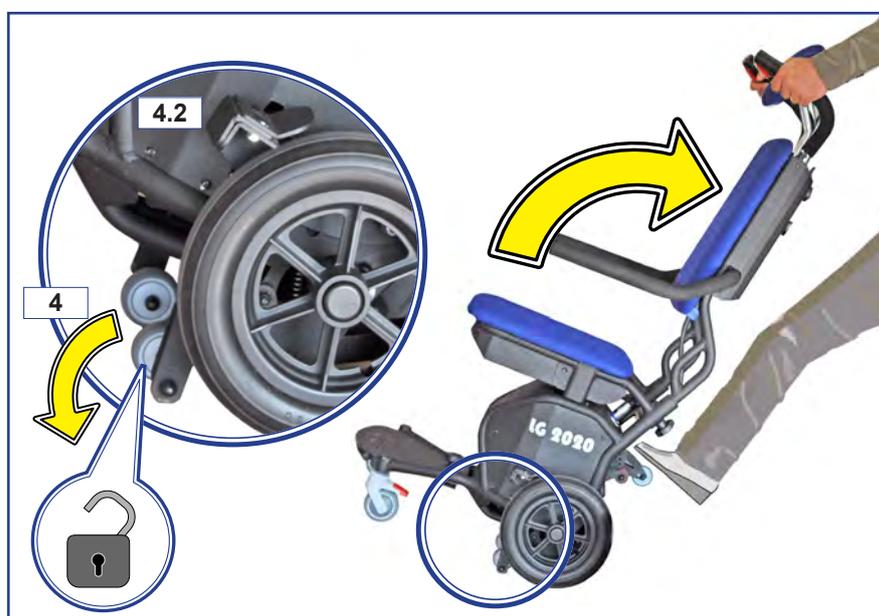
RESIDUAL RISKS

- **Enabling the step edge detector wheels:**

Warning! Before starting to go down the stairs, tilt the aid back until both step edge detector wheels are engaged. These automatically activate the brakes (4.2), stopping the aid on reaching the first step to start the descent.

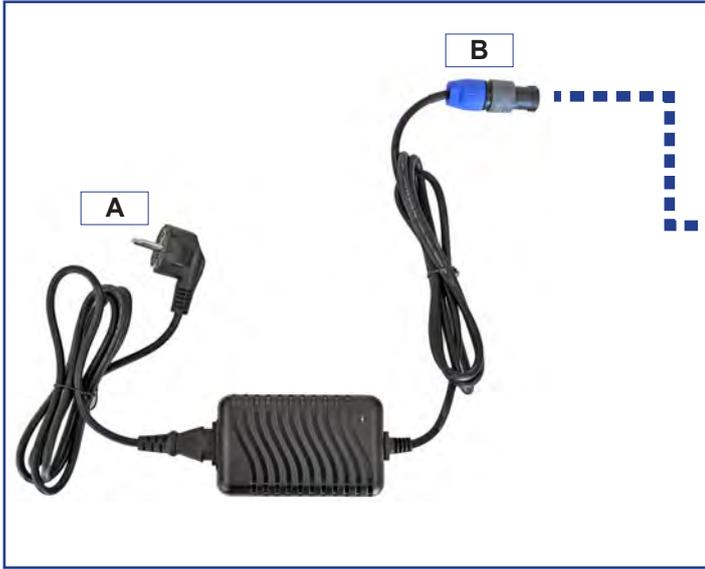
If this is not done, the aid will not come to a halt and there will be a high risk of the aid and the passenger falling down the stairs

- Risk of crushing the feet of the operator if the necessary safety precautions described in this manual are not followed.
- Risk of entanglement if clothing is long and gets caught in the lower part of the aid.
- Risk of the transported person falling if the necessary safety precautions for handling the device and ensuring upright and stable passenger positioning, indicated in the manual, are not observed.



 Before using each day, always check the status of the device and the battery charge

9.1 Charging the battery



The battery must only be charged using the battery-charger and cables supplied.

The outlet of the electrical system to which the battery charger must be connected should be equipped with an efficient earthing system according to current regulations in force.

Avoid using extension cords, adapters or other devices.

The battery's charge status is shown on the instrument located on the aid when the control panel key is in position I (ON).

The batteries do not require maintenance.

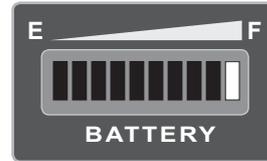
- Connect the connector (B) to the aid's outlet.
- Connect the battery charger's plug (A) to the electrical network

If the battery is running on reserve or completely discharged, it will take approx. 8 hours to charge it.

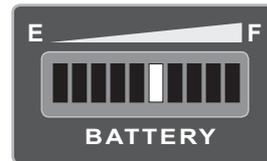
 If the device will not be used for a long period a time (more than 1 month), the battery must be charged each month

 The replacement of the battery can only be done by an authorized service center.

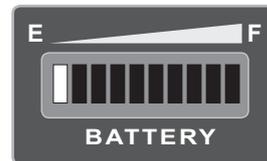
Charge status indications



Battery charged



Battery running on reserve
(autonomy approx. 80 steps)
Charge the battery



Battery almost discharged
(autonomy approx. 20 steps)
Charge the battery

9.2 Handling on flat surfaces

The aid can be handled on flat, regular surfaces, without considerable roughness.

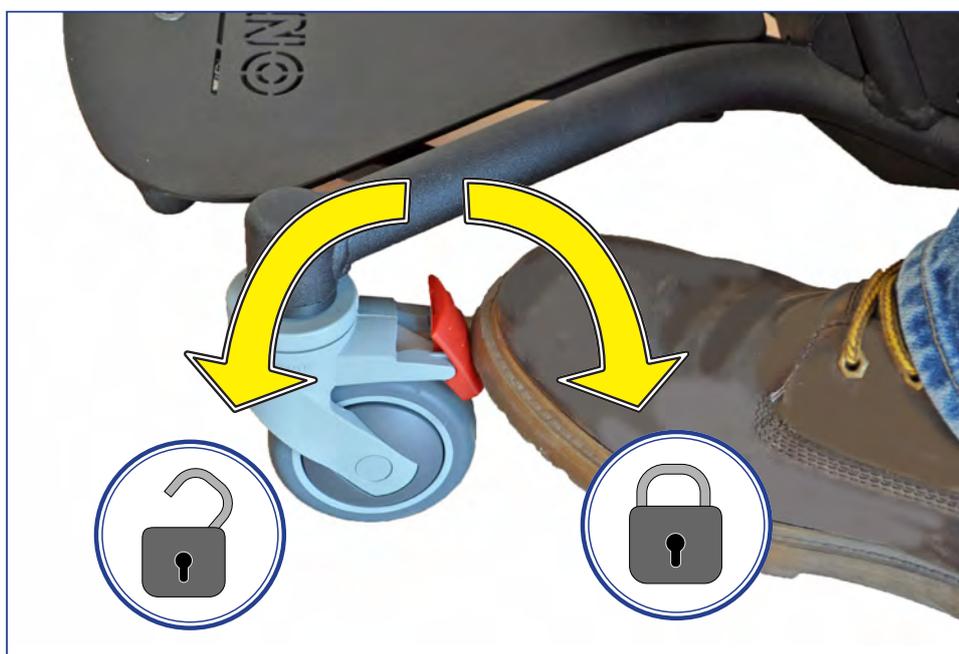
To aid movement, press the rear levers (L). These lift up the step edge detector wheels (R).



9.4 Brakes

The front wheels are equipped with a brake that is operated by foot.

The brakes must always be activated when stopped on the landing or in places where the aid can move freely.



9.2 Handling on stairs



The person who operates this device on stairs, both going up and down, must possess a certificate of qualification issued by the manufacturer or an authorised representative, only after having received direct theoretical and practical training and only after demonstrating the ability to safely perform all the operations described in this manual.

The operator and the passenger must be careful not to wear long scarves or loose clothing; these may get caught in the device and cause dangerous situations.

Never approach a staircase if the passenger is not in a fully upright position, (position of movement see USE chapter). Use the special seat belts to secure the passenger to the backrest.

Before ascending or descending the staircase, verify the characteristics of the stairs:

- dimensions of the steps as described in Chapter 7.
- they must not be covered by rugs or fitted carpeting
- they must not be unstable or unfinished, but compact
- they must not have irregular, broken or collapsed edges
- they must not be wet or slippery,



Read the instructions manual



Only wear closed shoes.



Risk of crushing fingers in the mechanical transmission



Make sure that the dimensions of the steps are compatible with the specifications provided (see Chapter 7) If the steps are not compatible DO NOT attempt to go up/down them; request information directly from the manufacturer or an authorised representative.



Make sure the battery has sufficient charge to be able to perform the job required.

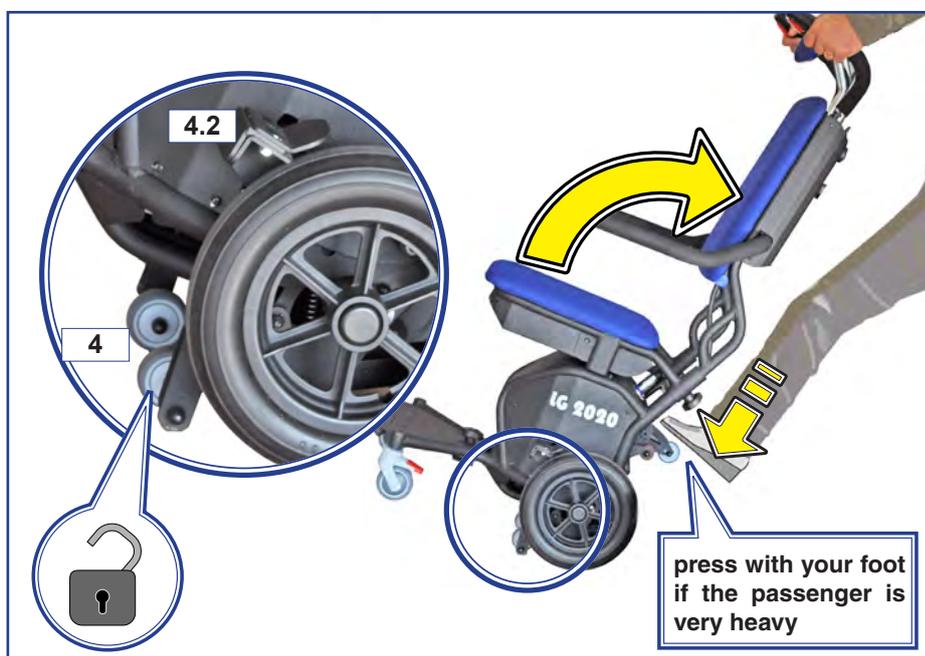
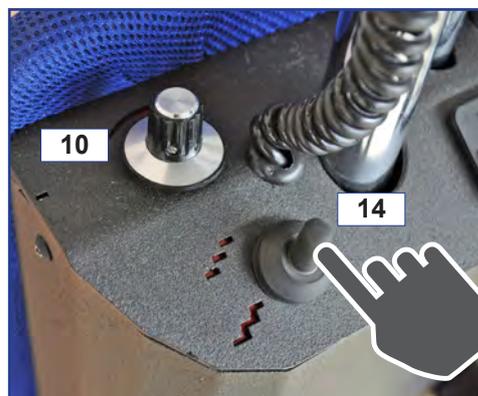
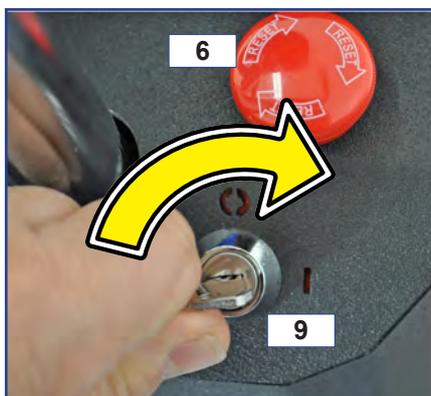


Compulsory use of the seat belts



9.2.1 To go up stairs

- 1 Put the control panel key **9** in position I (ON) AND Check the battery's charge level **11**.
- 2 Adjust the potentiometer (10) to the desired speed. A low speed is advisable the first few times.
- 3 Set the movement mode selector switch (14) (continuous cycle/single step) to the "single step" position (↔). In this way, the device will stop on the next step, even if the button is held down. If the selector switch is on the (↔) position, on the other hand, the aid will continue its movement continuously as long as the button is held down.
- 4 Check that the emergency button (6) is released, following the RESET instructions printed on the button itself.
- 5 Ensure that the passenger has the seat belt fastened.
- 6 Take firm hold of the handlebar and tilt the device until the step blocking wheels **4** are inserted; these control the wheel brakes (4.2) and are therefore very important for safety.



i To facilitate the positioning of the passenger, the armrests can be raised completely



- 7 Fasten the seat belts to ensure the passenger is in correct position.
- 8 Go near the stairs.
- 9 Adjust the height of the handlebar.



- 10 The operator must be positioned at least 2 steps above the aid's wheel. The tips of the shoes must not jut out from the step.

- 11 Move the aid towards the first step until the rear wheels are up against the riser of the step itself.



This wheel must rest on the step

! **Attention!** accompany the natural movement of the aid without resisting it; at the same time keep your hands firmly on the handlebar.

- 12 Firmly grip the handlebar and press the ASCENT button ; hold down the button until the end of the cycle of 1 step (see next sequences).



Ascending cycle (S1....S3)

S1

The arms make one rotation to the next logical step



S2

The arms continue to turn raising the aid



The rear wheels are about to reach the tread



S3

The rear wheels have reached the tread
The arms stop, the step cycle is complete

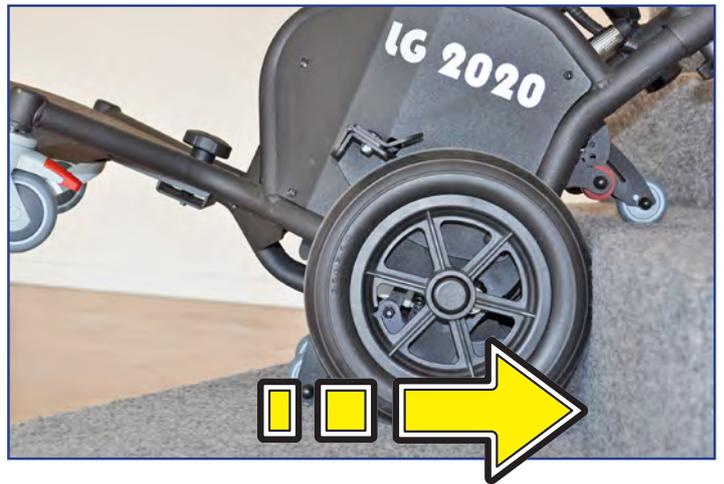


- Release the UP button and place yourself on the upper step, pulling the device towards the second step.
- Repeat the cycle for the rest of the stairway



The stairs have ended

- Turn the key of the panel to O (OFF) and remove it to ensure that no one other than the qualified operator can use the device.



To go down down stairs

- 1 Turn the key of the panel to I (ON) and verify the battery charge level.
- 2 Position (at least for the first few time) the speed variator on the SLOW position.
- 2 Adjust the potentiometer (10) to the desired speed. A low speed is advisable the first few times.

- 3 Set the movement mode selector switch (14) (continuous cycle/single step) to the "single step" position (⏏).
In this way, the device will stop on the next step, even if the button is held down.
If the selector switch is on the (⏏) position, on the other hand, the aid will continue its movement continuously as long as the button is held down.

- 4 Check that the emergency button (6) is released, following the RESET instructions printed on the button itself.

- 5 Ensure that the passenger has the seat belt fastened

- 6 Take firm hold of the handlebar and tilt the device until the step blocking wheels **4** are inserted; these control the wheel brakes (4.2) and are therefore very important for safety.

- 7 Move carefully to the first step so that you are fully straight with the direction of the stairs.

- 8 Warning! push the device forwards until the wheel block is activated:
The wheels are automatically blocked when the safety equaliser bar **4** is away from the surface.





Attention!
 accompany the natural movement of the aid without resisting it; at the same time keep your hands firmly on the handlebar.

9 Firmly grip the handlebar and press the DESCEND button; hold down the button until the end of the cycle of 1 step (see next sequences).



Descending cycle (D1.....D5)

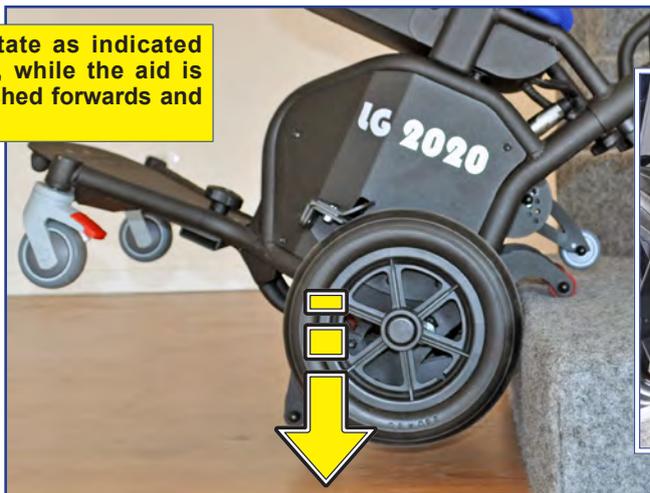
D1 Starting position:
 The wheels are blocked on the edge of the step



D2 The arms rotate as indicated in the figure, while the aid is gradually pushed forwards and downwards



D3 The arms rotate as indicated in the figure, while the aid is gradually pushed forwards and downwards



D4

The aid lowers until touching the next step

D5

The rear wheels have reached the tread

The arms stop, the step cycle is complete

- Release the DOWN button and place yourself on the lower step, pushing the device towards the next step.
- Repeat the cycle for the rest of the stairway.



You have reached the bottom of the stairway.

- Turn the key of the panel to OFF and remove it to ensure that no one other than the qualified operator can use the device.



10 ROUTINE MAINTENANCE

The device requires routine maintenance as any other product in order to keep it in perfect working order, even after years of use. Remove food debris, hair and anything else that can accumulate, such as dust on a daily basis; a vacuum cleaner can be used for this.

The following table indicates the frequency with which maintenance must be performed. Constant checking should prompt the user to carry out necessary maintenance operations based on actual necessity

Routine maintenance table

Frequency	
6 months	<p>Cleaning the metal parts (ref. 10.1) Depending on use and necessity, clean and lubricate the parts indicated</p> <p>Pulizia delle parti in plastica (ref. 10.2) Depending on use and necessity, clean the parts indicated</p> <p>Cleaning the wheels (ref. 10.3) Depending on use and necessity, clean and lubricate the parts indicated</p>
2 months	<p>Lubrication Depending on use and necessity</p>
1 year	<p>General inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> • check wheel functionality • check brake system • check that upholstery and padding is intact • check that fastening screws are tightened • check that tightening hand wheels of the various parts are intact • check the controls on the electrical panel • check the up / down buttons • check the battery charger's cables and connector • check the paint • check that the plastic parts are intact
6 months	<p>Battery Make sure the charging time of the battery is not too long; if it is, contact the authorised service centre</p>
upon each sale to third parties or recommissioning	<p>Disinfection Attention! The use of disinfectants is reserved exclusively for authorised personnel who are adequately trained to use of these products The device must be disinfected by specialised centres in compliance with the provisions established by the competent health authorities. For additional information contact the authorised service provider.</p>

10.1 Cleaning the metal parts

The painted metal parts can be used cleaned with commercial sprays sold for household use, but they should not contain alcohol or solvents as these may cause discolouring or damage the paint itself.

The chrome parts can be cleaned with normal household products and then thoroughly dried. Do not use water jets or sprays.

10.2 Cleaning the plastic parts

Use a common commercial detergent for plastics to clean the plastic parts, and follow the instructions and warnings provided along with the product.

Do not use alcohol or solvent-based products

Do not use water jets or sprays

10.3 Cleaning the wheels

The wheel should be cleaned periodically, depending on the wheel type and the environment in which the wheelchair is used.

Remove any solids from the surfaces that can become wedged in the wheel and any wires and hair that can become wrapped around the hub making rotation difficult.

Clean the brake wheel mechanism using a brush.





Operations which must be carried out by qualified personnel or the service centre as described on chap. 12

PART	PROBLEM	SOLUTION
Wheels	squeaking during movement	<ul style="list-style-type: none"> • clean the wheels • lubricate • replace (🔧)
Commands	No electrical command is accepted; the battery is discharged	<ul style="list-style-type: none"> • Check the charge status of the battery and if necessary, recharge it. • Contact the service centre
Battery	The battery is not charging normally; it takes too long or is not fully charged	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the battery-charger is working correctly • Check the connection cables • Contact the service centre
	The battery has a limited charge	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the battery-charger is working correctly • Contact the service centre
Ascending and descending stairs	The systems slows when ascending	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery • Clean or lubricate the ascent/descent mechanisms (🔧) • Contact the service centre
	The command is not accepted - blown fuse - blown relay	<ul style="list-style-type: none"> • replace the fuse (🔧) • replace the relay (🔧)
Brakes near steps	During descent, the aid does not stop after passing the edge of the step - The brakes on the rear wheels are not adjusted correctly	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the service centre

If, after intervention, the aid still has a problem which limits its correct operation, even in part, the operator or person in charge of its use, must immediately contact the technical assistance centre or the manufacturer.

12 EXTRAORDINARY MAINTENANCE



Operations which must be carried out by qualified personnel or the service centre



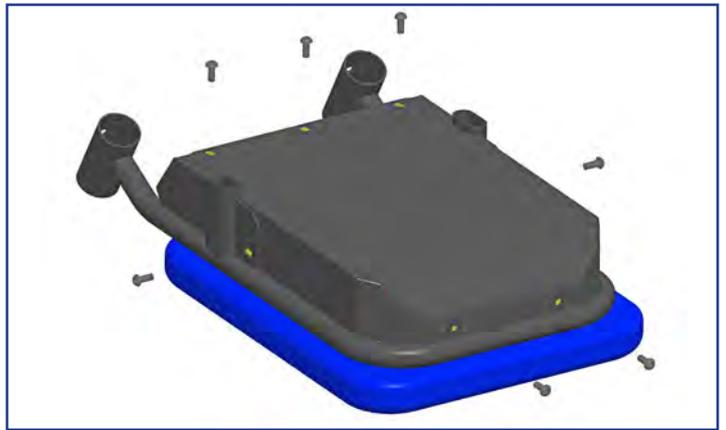
12.1 Parts subject to wear and the criteria for their replacement

Batteries	Replacement		4 mm
-----------	-------------	---	------

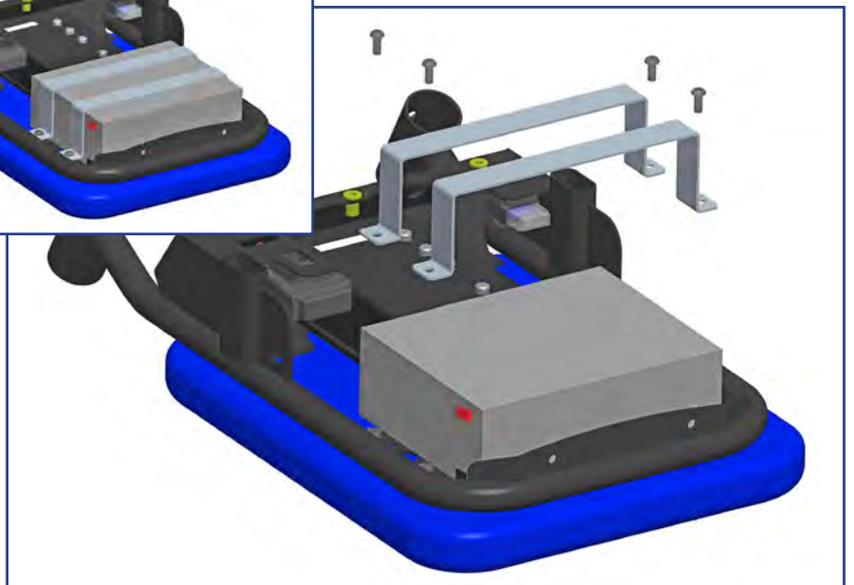
-  Remove the key from the panel and put it in a safe place.
- Remove the seat and rest it on a surface



Remove the screws that secure the guard to the frame.

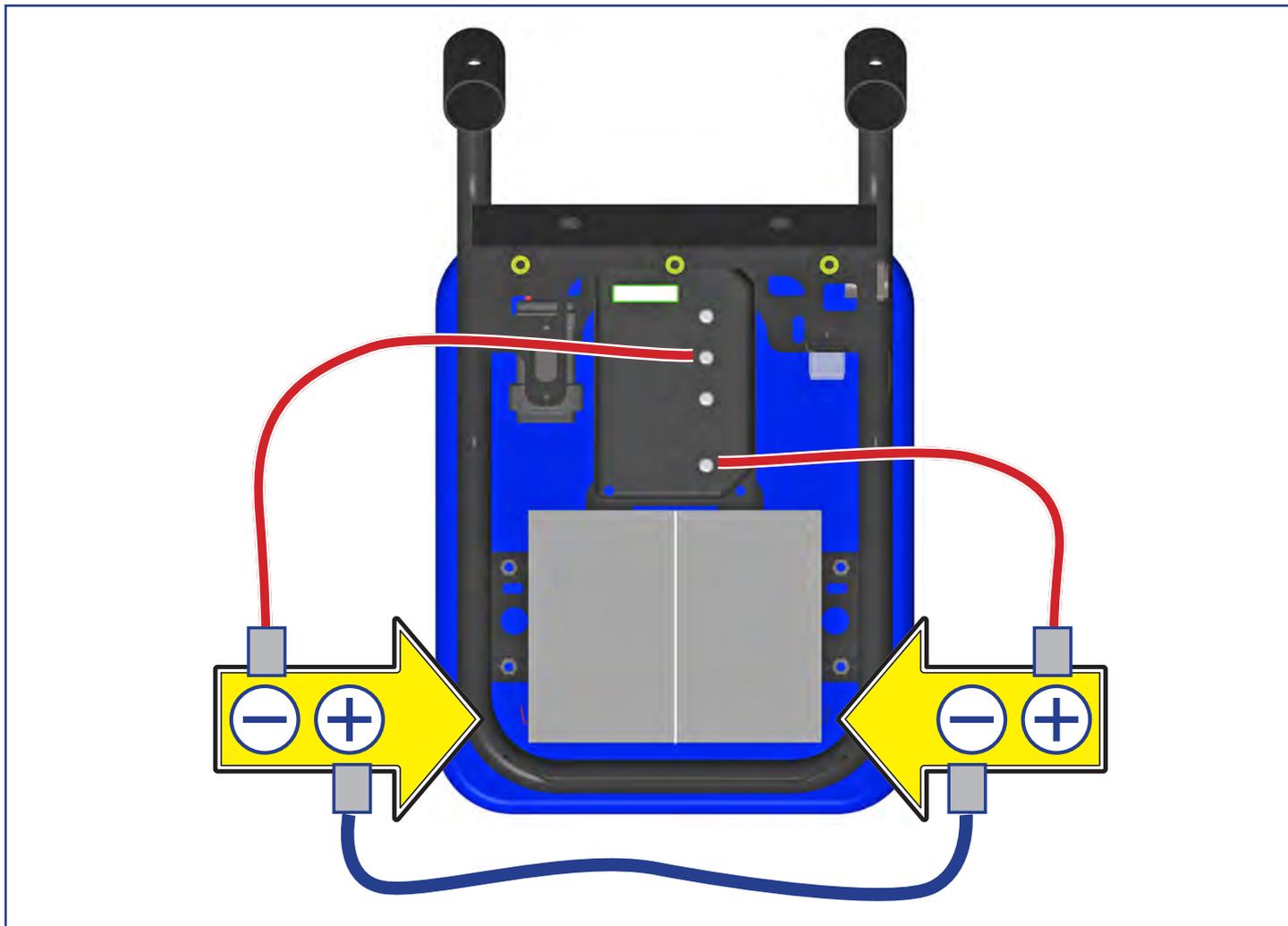


- Remove the guard being careful not to damage it.
- Remove the screws and the fastening brackets to release the batteries





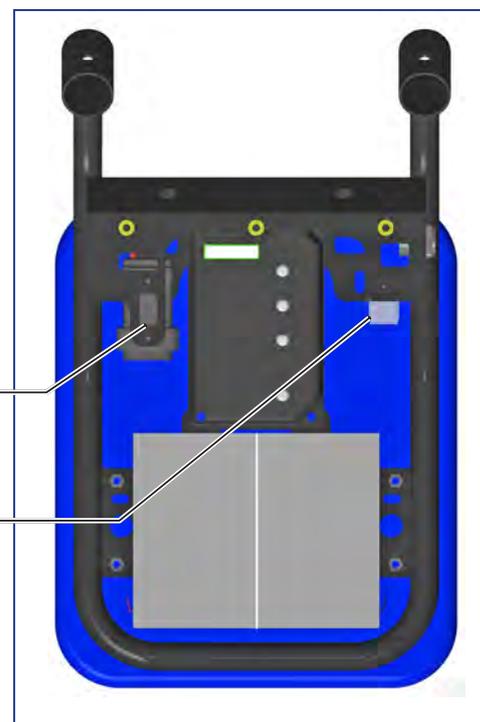
- Electrically disconnect the batteries making sure not to use metal objects
- Replace both batteries and restore the electrical connections as indicated on the picture.
- Reinstall all the parts in the reverse order as previously described.



Fuses	Replacement		
<ul style="list-style-type: none">•  Remove the key from the panel and put it in a safe place			
Remove the guard as described in the previous paragraph concerning battery replacement;			
Replacing the fuses: <ul style="list-style-type: none">• slip off the protective cap and remove the fuse to replace it			

Ascent – Descent motor fuse (15 A.)

Battery-charger protection fuse (15 A.)



The product is covered by a 24 month legal guarantee beginning from the date of delivery (legislative decree 24/2002) to the customer by Antano Group and CE Directive 1999/44), against any manufacturing defect.

During the guarantee period, wheelchair maintenance is carried out directly at the manufacturer's headquarters, fully paid for by the manufacturer, or at service centres located throughout the country.

The guarantee does not cover parts subject to wear due to their nature or destination.

The guarantee is void in the following cases:

- improper use or use other than that specified in this use and maintenance manual;
- modifications, repairs or tampering by non-authorized personnel.
- the guarantee does not, in any circumstances, provide for compensation for damages.
- transport and packaging expenses for any products under guarantee which must be shipped are to be paid by the customer.

The guarantee does not, in any circumstances, provide for compensation for damages.

Replacement parts are available for 10 years.

If the customer detects problems with the product, s/he must immediately notify the manufacturer or authorised representative in country and provide specific information regarding the defects found and citing the data listed on the nameplate affixed to the aid.

The customer, after coming to an agreement with the manufacturer or authorised representative, will send the aid for repair under guarantee.

During the guarantee period, technical intervention will take place at the manufacturer's facility who will also determine whether the technical problem is due to a manufacturing defect or some other cause.

This manual must be kept by the owner and remain with the wheelchair in order for the guarantee to be honoured.

The guarantee period starts from the date of delivery